



SEA[®]

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



Italiano

English

Français

Español

PUSH

(cod. 23105198)

**TASTIERA CONTROLLO ACCESSI ANTIVANDALO RETROILLUMINATA, RESISTENTE ALLE INTEMPERIE
VANDAL RESISTANT BACK-LIT WEATHERPROOF ACCESS CONTROL KEYPAD**

**DIGICODE DE CONTROLE D'ACCES ANTI-VANDALE, RETRO-ECLAIRE, RESISTANT AUX INTEMPERIES
TECLADO DE CONTROL DE ACCESOS ANTI-VANDALISMO RETROILUMINADO RESISTENTE A LA INTEMPERIE**



Per elettroserrature, interblocchi e installazioni di sistemi di sicurezza

For electric lock, inter-lock and security system installations

Pour serrures electriques, interlock et installations de systemes de securite

Para electrocerraduras, interbloqueos y instalación de sistemas de seguridad

Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)

Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344

www.seateam.com

seacom@seateam.com



ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	84
CARACTERÍSTICAS.....	84
ESPECIFICACIONES.....	84
INSTALACIÓN.....	85
Advertencias.....	85
Contenido de embalaje.....	85
CONEXIONES.....	85
Indicadores LEDs Integrados.....	87
Tonos y señalizaciones LED.....	87
Jumper para seleccionar la retroiluminación.....	87
PROGRAMACIÓN, CARACTERÍSTICAS Y INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO.....	88
Configurar el sistema en modo de programación con código maestro.....	88
Acceso inmediato al modo de programación con el código "DAP" -8080.....	88
Actualización del sistema con los códigos de actualización 9999.....	89
Valores de default del teclado.....	89
PROGRAMACIÓN SENCILLA TECLADO – De uso general.....	90
PROGRAMACIÓN CARACTERÍSTICAS – INGRESO Y MEMORIZACIÓN DE LOS VALORES DESEADOS.....	91
Criterios de programación para los códigos.....	91
Registración de un código maestro.....	92
Registración de un súper código usuarios.....	92
Operación y funciones del súper PIN usuarios.....	92
Cancelación/ Registración PIN para salidas 1, 2 y 3.....	93
Ejemplos – programación y operaciones.....	93
Códigos del visitante (sólo para salida 1).....	95
Códigos DURESS (Intimidación) (para salidas 1, 2 y 3).....	96
Operación y función del código DURESS	97
Configuración de modos de salidas para salidas 1, 2 y 3.....	97
Seguridad personal y sistema de bloqueo teclado.....	97
Modo de programación del PIN usuario.....	98
Selección tonos ON-OFF.....	98
Locutor funcionamiento salida.....	98
LED de estado parpadea on-off en stand by.....	99
Aviso y temporización puerta forzada.....	99
Aviso puerta entrecerrada y retraso.....	99
Botón de salida inteligente – característica exclusiva de un teclado.....	100
Retraso salida, aviso y alarma.....	100
Configuración de la salida, aviso y alarma.....	100
Alarma y temporizador apertura puerta.....	101
Salir del modo de programación.....	102
RESUMEN GRÁFICO DE LA PROGRAMACIÓN.....	102
EJEMPLOS DE APLICACIÓN.....	104
Cableados básicos de una cerradura para puerta autónoma.....	104
Cableados básicos de una cerradura para puerta autónoma con código de autorización inhibido.....	105
Cableados básicos de un sistema de interbloqueo con dos teclados.....	106
SUGERENCIAS DE APLICACIÓN PARA LOS TERMINALES AUXILIARIOS.....	107
APÉNDICE.....	109



INTRODUCCIÓN

El teclado ofrece muchas funciones al usuario, el cual puede programarlas y utilizarlas para personalizar su sistema con las características deseadas. Es un teclado ideal para el control de una electrocerradura y para armar/desarmar la alarma.

También se puede utilizar como temporizador industrial programable (con tiempo de funcionamiento desde 1 segundo hasta más de 24 horas) para sistemas de automatizaciones.

PUSH – relé para salidas 1, 2 y 3

CARACTERÍSTICAS

- Instalación interior/exterior
- Sistema autónomo o interbloqueo empotrado con todas las lógicas de control
- Control “Entre” con PIN de usuario y “Salga” con botón de salida programable
- Contenedor de acero de alta resistencia para montaje de superficie o de columnita (código 12710208)
- Interruptor de seguridad integrado (TAMPER)
- Frontal de acero inoxidable 1,5 mm para uso frecuente
- Teclado de presofusión de aluminio, retro-iluminado con dos niveles de iluminación
- Impermeable (IP-66) y anti-vandalismo
- Tres salidas controladas por grupos de códigos/PIN independientes
- Temporizadores programables para electrocerraduras, alarmas, control de arma/desarma alarma o para automatizaciones industriales.

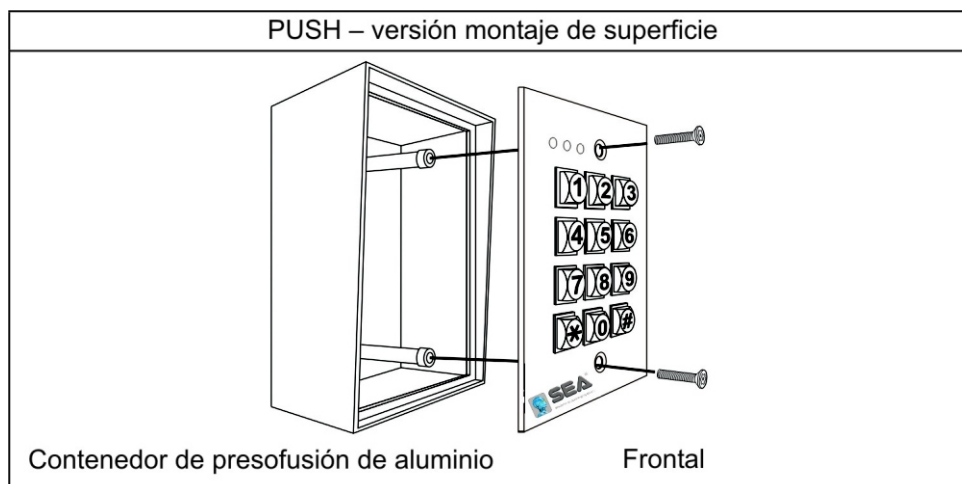
ESPECIFICACIONES

Tensión de funcionamiento:	12V -24V CC, autorregulable
Corriente de funcionamiento:	40mA (stand by) a 100mA (tres relé activos)
Temperatura de funcionamiento:	de -20°C a + 70°C
Humedad ambiental:	5-95% humedad relativa sin condensación
Ambiente de funcionamiento y protección acceso:	Todas las condiciones atmosféricas, IP-66
Número de usuarios:	Salida 1 – 1000 PIN usuarios + 50 códigos DURESS Salida 2 – 100 PIN usuarios + 10 códigos DURESS Salida 3 – 100 PIN usuarios + 10 códigos DURESS
Número códigos visitantes:	50, de un solo uso o con duración limitada
Time-out ingreso código:	10 segundos, hasta la digitación sucesiva del código
Temporizaciones:	Tres temporizadores programables de forma independiente, para O/P 1,2 y 3 de 1 a 99,999 segundos (más de 24 horas posibles).
Botón de salida:	Programable instantáneamente, retraso con aviso y/o alarma Contacto momentáneo o mantenido por retraso salida
Terminales entrada:	a) Posición puerta, b) salida, c) O/P 1 inhibido
Terminales salida:	Transistor de colector abierto 24V CC /100mA máximo para las salidas sucesivas a) DURESS b) alarma c) tecla activa d) Salida 3 (disponible sólo para la versión timbre) e) interbloqueo
Especificaciones contactos de salida:	Salida relé 1 – N.C. & N.O. contactos libres de tensión, 5A/24V CC máx. Salida relé 2 – N.C. & N.O. contactos libres de tensión, 1A/24V CC máx. Salida relé 3 – N.C. & N.O. contactos libres de tensión, 1A/24V CC máx. (N.O. contacto disponible sólo para la versión timbre) Teclado numérico– N.C. contacto libre de tensión, 50mA/24V CC Máx.
Tamaño:	PUSH 125 (Altura) x 79 (Longitud) x 46/54 (Profundidad) mm
Peso neto:	PUSH – 550g
Contenedor :	PUSH – de presofusión de aluminio, revestimiento de protección
Material del frontal:	1,5 mm acero inoxidable

Eventuales modificaciones en las características serán realizadas sin preaviso alguno.



INSTALACIÓN



ADVERTENCIAS

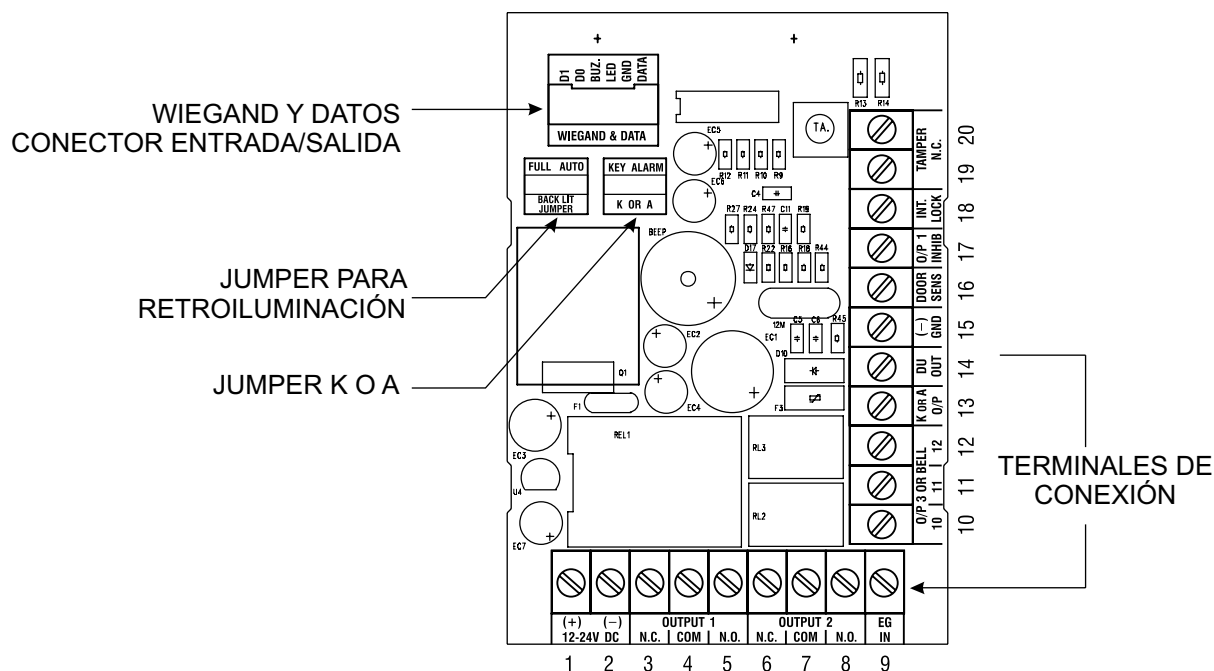
Se recomienda leer con cuidado el manual de instrucciones para conocer mejor las características del producto antes de empezar las instalaciones.

- 1) No encienda el sistema durante la instalación
- 2) Verifique con cuidado todos los cableados antes de encender el sistema para testarlo.

CONTENIDO DEL EMBALAJE

- Un teclado
- Un juego de tornillos para el montaje
- Una cabeza de tornillo TORX
- Un conector con seis cables
- Un manual de programación y instalación

TERMINALES DE CONEXIÓN



- 1-2: 12-24CC (terminal de alimentación)

Conecte a una fuente de alimentación de 12-24V CC. La alimentación (-) y GND (-) son los puntos comunes del sistema de puesta a tierra. El sistema adapta automáticamente la tensión de alimentación recibida.

- 3-4 - 5: SALIDA 1 (Relé SALIDA 1)

Relé de 5 Amp., contacto libre de tensión y controlado por el grupo 1, Pin usuarios para salida 1, recomendado para cerraduras eléctricas. El contacto 3 es normalmente cerrado (N.C.), el contacto 5 es normalmente abierto (N.O.) y el contacto 4 es el común de los dos contactos. Utilice la salida N.C. para el dispositivo "Fail safe"; y la salida N.O. para el dispositivo "Fail secure", el relé es programable para el modo start/stop (biestable) o para el modo temporal. Para ulteriores detalles vea el punto 51 de la programación.



• 6-7-8: SALIDA 2 (Relé salida 2)

Relé de 1 Amp. contacto libre de tensión controlado por el grupo 2, Pin usuarios para salida 2, es una salida auxiliar para controlar un sistema de seguridad o unas automatizaciones. El contacto 6 es un contacto normalmente cerrado (N.C.), el contacto 8 es normalmente abierto (N.O.) y el contacto 7 es el común de los dos contactos. El relé es programable para el modo start/stop (biestable) o para el modo temporal. Para ulteriores detalles vea el punto 52 de la programación.

• 9: EG IN (Ingreso mando de salida)

Contacto de acceso (N.O.) conectado al sistema de puesta a tierra (-). Conecte un botón (N.O.) para activar la salida 1, para la abertura de la puerta, como si se utilizara el grupo 1, Pin usuarios. Normalmente el botón de salida se encuentra en el interior de la habitación, cerca de la puerta. Es posible montar más de un botón de salida conectándolos en paralelo a este contacto. Deje abierto este contacto cuando no se utiliza. Para ulteriores informaciones sobre las otras características del botón de salida vea los puntos 90 y 91 de la programación.

• 10-11-12: SALIDA 3 (Salida relé 3)

Relé de 1 Amp. contacto libre de tensión controlado por el grupo 3, Pin usuarios para salida 3, es una salida auxiliar para controlar un sistema de seguridad o unas automatizaciones. El contacto 10 es normalmente cerrado (N.C.), el contacto 12 es normalmente abierto (N.O.) y el contacto 11 es el común de los dos contactos. El relé es programable para el modo start/stop (biestable) o para el modo temporal. Para ulteriores detalles vea el punto 52 de la programación.

• 13: O/P "K" o "A" (Salida teclado activo o salida alarma). Salida para transistor NPN (negativo- positivo- negativo) a colector abierto con un máximo de 100mA/24V CC. Equivale a un contacto normalmente abierto (N.O.) conectado a la masa. Puede ser utilizado para pequeños dispositivos, como un relé o un punto de control de baja tensión para otros dispositivos. Se puede seleccionar este punto de salida para dar al teclado una salida activa o de alarma por medio del puente "K o A".

a) Salida activa ("K") teclado - Pasa a (-) masa por 10 segundos cada vez que se oprime una tecla. Se puede utilizar para encender la luz, la cámara CCTV o un zumbador para avisar a una guardia. Para ulteriores informaciones vea las sugerencias de uso.

b) Salida alarma ("A") - Pasa a (-) masa durante la alarma para accionar la alarma exterior que avisa un lugar remoto.

• 14: DU OUT (salida DURESS)

Salida para transistor NPN a colector abierto con un máximo de 100mA/24V CC. Equivale a un contacto (N.O) normalmente abierto que pasa a (-) masa después del ingreso del código DURESS. Se puede utilizar para activar una zona de alarma de un sistema de seguridad o para accionar un zumbador que avise a una guardia.

• 15: (-) GND (masa común)

Un punto de puesta a tierra del teclado, común al contacto 2.

• 16: DETECTOR PUERTA N.C. (entrada detección posición puerta - Normalmente cerrado)

Un punto de detección normalmente cerrado (N.C.) conectado a (-) masa, con la ayuda de un contacto magnético normalmente cerrado, monitorea el estado de abertura o cierre de la puerta. Inicialice las funciones siguientes para el sistema. Conecte con el PUENTE a (-) masa cuando no se utiliza.

a) Bloqueo puerta automático.

El sistema bloquea automáticamente la puerta después de haber sido cerrada antes de la fin del tiempo programado para la salida 1. Previene los ingresos de "accesos posteriores".

b) Alarma puerta forzada

El teclado emite aviso y alarma "puerta forzada" cuando la puerta ha sido forzada sin PIN usuario válido o sin el botón de salida. El aviso dura por todo el tiempo programado (1-999 seg.) y puede ser parado en cualquier momento con un PIN de usuario para salida 1. Para ulteriores detalles vea el punto 80 de la programación.

c) Alarma puerta entrecerrada

El teclado emite unos pitidos de alarma (no activa la salida alarma) si se deja la puerta abierta más del tiempo programado consentido. Para ulteriores detalles vea el punto 81 de la programación.

d) Control interbloqueo

El contacto de control interbloqueo siempre tiene que estar a (-) mientras la puerta está abierta, dando una señal para deshabilitar el otro teclado del sistema de interbloqueo. Para ulteriores informaciones vea la descripción de contacto interbloqueo.

e) Alarma abertura puerta

La alarma "abertura puerta" ha sido proyectada sólo para las puertas de emergencia. A menos que se utilice un código de usuario válido antes de abrir la puerta, la alarma está siempre activa cuando se abre la puerta. Para ulteriores detalles vea el punto 91 de la programación.

• 17: O/P 1 INHIBIDO N.O. (Salida 1 ingreso control inhibido - normalmente abierto)

Es un punto de ingreso normalmente abierto (N.O.) para controlar la salida 1, con este contacto conectado a (-) masa, el botón de salida y el grupo de Pin de usuarios para la salida quedan deshabilitados. Se utiliza sobre todo para la conexión con la posición "O/P interbloqueo" en el otro teclado en un sistema de interbloqueo. **NOTA!** La función inhibida no maneja ni los códigos DURESS ni los super códigos de usuarios. Estos códigos siempre quedan válidos.



• 18: INTERBLOQUEO O/P (salida control interbloqueo)

Salida para transistor NPN (negativo- positivo- negativo) a colector abierto con un máximo de 100mA/ 24V CC. En condiciones normales está en OFF y pasa a (-) masa por los primeros 5 segundos inmediatamente después del ingreso de un PIN de usuario válido para el funcionamiento de la salida 1. Luego, queda conectado a (-) masa mientras el detector de posición puerta tiene el circuito abierto por la abertura de la puerta. Utilice esta salida para realizar conexiones con el punto O/P inhibido del otro teclado en un sistema de interbloqueo, para evitar que ambas puertas se abran al mismo tiempo.

Sistema interbloqueo:

Un sistema de interbloqueo es un sistema creado para dos puertas que permite que sólo una de las dos se abra durante la operación. Mientras una de las dos puertas está abierta, la otra está cerrada hasta que la puerta abierta se vuelva a cerrar. Este sistema evita el ingreso no autorizado de personas en un área protegida mientras las puertas están en funcionamiento. Un sistema de interbloqueo necesita de dos teclados y de dos interruptores para la detección de la posición de las dos puertas.

• 19-20 TAMPER (Interruptor TAMPER contacto normalmente cerrado)

Un contacto libre de tensión, normalmente cerrado cuando el teclado está firmemente asegurado a su contenedor. El contacto se abre cuando se quita el teclado de su contenedor. Si fuera necesario, conecte este contacto N.C. a la zona de protección a 24 horas de un sistema de alarma.

El interruptor Tamper está disponible en las versiones A y B y se activa por medio del tornillo de ajuste del frontal; en cambio, en la versión C el interruptor se activa por medio de un magneto colocado detrás del contenedor de plástico.

INDICADORES LEDs INTEGRADOS

• ROJO/VERDE (derecha) --- Se ilumina en verde para la activación de la salida 1 y en rojo para la activación de la salida 2.

• ÁMBAR (centro) ----- Parpadea en stan by. Indica el estado del sistema en sincronización con los pitidos.

El parpadeo en stan by se puede poner en OFF durante la programación. Para más detalles vea el punto 73.

• ROJO (izquierda) ----- Se ilumina mientras una de las dos salidas está inhibida. También el LED WIEGAND está en modo lectura.

TONOS Y SEÑALIZACIONES LED

El zumbador y el indicador LED ámbar emiten los tonos y las señalizaciones siguientes para indicar el estado del sistema:

ESTADO	TONOS*	SEÑALIZACIONES LED
1) En modo de programación	-----	ON
2) Acceso con llave conseguido	1 pitido	1 parpadeo
3) Acceso con código conseguido	2 pitidos	2 parpadeos
4) Acceso con código no conseguido	5 pitidos	5 parpadeos
5) Alimentación retrasada	pitido continuo	Parpadeo continuo
6) Activación relé salida**	1 pitido de 1 segundo	-----
7) En stand by***	-----	1 parpadeo a intervalos de 1 segundo
8) Sistema de actualización	-----	Parpadeos rápidos por 2,5 minutos
9) PIN ya registrado en el sistema	1 pitido largo	-----

¡NOTA!

* Todos los tonos se pueden poner en ON o en OFF por medio de las opciones de programación. Vea el punto 71.

** El pitido de activación salida relé se puede seleccionar por medio de las opciones de programación. Vea el punto 72.

*** El parpadeo en stand by se puede poner en ON y en OFF por medio de las opciones de programación. Vea el punto 73.

JUMPER PARA SELECCIONAR LA RETROILUMINACIÓN

1) Retroiluminación total - En modo stand by la retroiluminación del teclado se atenúa y se convierte de nuevo en iluminación total cuando se oprime una tecla. La iluminación se atenúa otra vez en cuanto transcurran 10 segundos después del último uso de una tecla.

2) Auto retroiluminación - La retroiluminación está apagada en el modo stand by y se convierte de nuevo en iluminación total cuando se oprime una tecla. La iluminación se atenúa otra vez en cuanto transcurran 10 segundos después del último uso de una tecla.

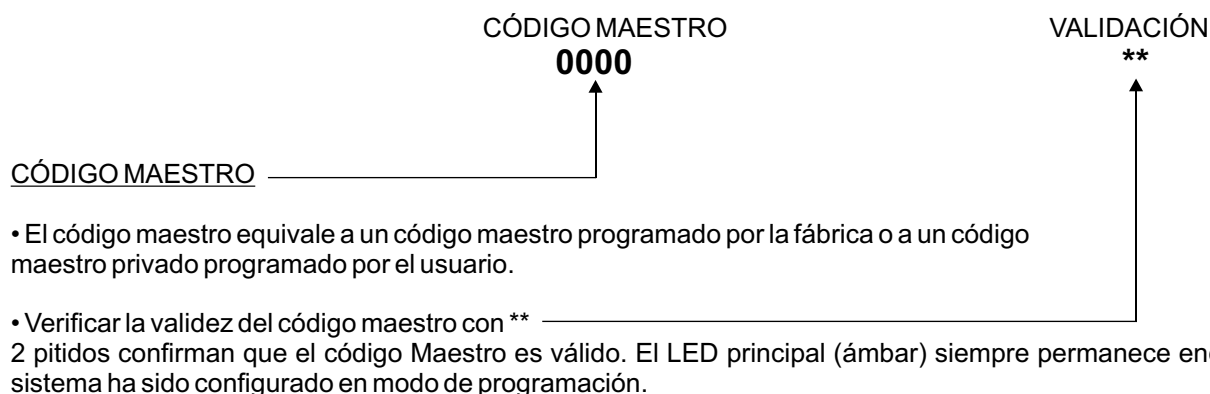


PROGRAMACIÓN DE LAS CARACTERÍSTICAS Y MANUAL DE INSTRUCCIONES

CONFIGURAR EL SISTEMA EN MODO DE PROGRAMACIÓN CON CÓDIGO MAESTRO

¡NOTA IMPORTANTE!

- 1) **NO quite la corriente** mientras el teclado está en modo de programación porque podría perder/falsificar los datos de las características programadas en la memoria.
- 2) En cuanto se encienda, el teclado emite un pitido. Esperar 1 minuto hasta el final del retraso de encendido y luego ingresar el código maestro para configurar el sistema en el modo de programación.
- 3) Para facilitar al usuario durante su primera programación, la fábrica ha ingresado en el teclado un código Maestro 0000 (NO es un código de default). En todo caso, después de la compra del teclado el usuario tiene que programar un nuevo código personal Maestro para anular el código Maestro ingresado por la fábrica, garantizando así la seguridad.
- 4) La tecla * (timbre) tiene dos funciones en los teclados con la tecla timbre: es una tecla para el timbre durante el funcionamiento normal del teclado, mientras que equivale a una tecla * en modo de programación.

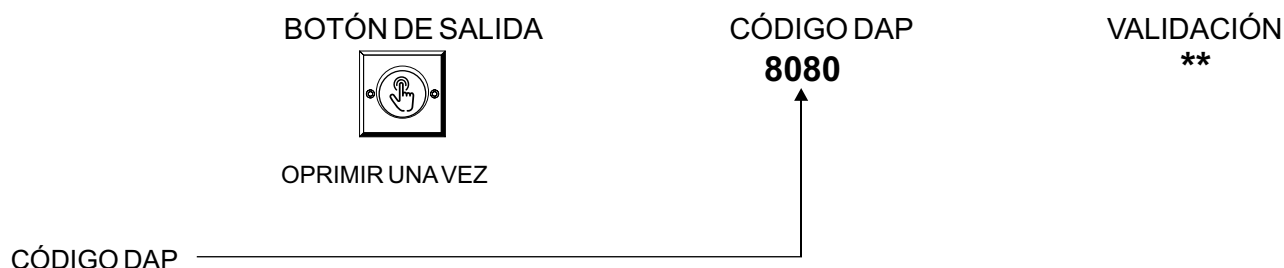


ACCESO INMEDIATO AL MODO DE PROGRAMACIÓN CON EL CÓDIGO “DAP” - 8080

Configurar el sistema en modo de programación con el código DAP en caso de que olvide el código Maestro!!

Realice meticulosamente el procedimiento siguiente para configurar el sistema en modo de programación con el código DAP 8080.

- 1) Apague la alimentación por 2 minutos para asegurar que el sistema se descargue plenamente.
- 2) Encienda de nuevo la alimentación. El sistema permanece en modo de encendido por 1 minuto y el zumbador emite unos pitidos durante todo el período. Este es el único límite de tiempo para inicializar el sistema en acceso inmediato a la programación (DAP).
- 3) Oprima el botón de salida (EGIN) una vez para habilitar la función DAP.
- 4) Teclee el código DAP 8080 y confirme el mismo con **. El código Maestro ya existente en la memoria se cancela y el pitido de alimentación se para. El teclado pasa al modo de programación, como si se utilizara el código maestro, y está listo para registrar los nuevos datos de programación.
- 5) En caso de que no se oprima el botón de salida y no se teclee el código DAP durante el período de encendido, el sistema se reinicializa de forma automática en modo de funcionamiento normal. Para volver al modo de encendido es suficiente repetir el procedimiento del punto 1 a 4.



- El código DAP se fija en 8080 y es válido sólo durante el período de encendido cuando se oprime el botón de salida.
- Convalide el código DAP con **.
- 2 pitidos confirman que el sistema está en modo de programación; el LED principal siempre está encendido.
- Vea el punto 01 “REGISTRAR UN CÓDIGO MAESTRO” para los detalles sobre la programación de un nuevo código Maestro.



ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA CON LOS CÓDIGOS DE ACTUALIZACIÓN -----9999

Es posible actualizar el sistema para cancelar todos los datos viejos memorizados y para volver a los valores de default programados por la fábrica.

¡NOTA IMPORTANTE!

Asegúrese de que realmente se desee cancelar TODOS LOS DATOS VIEJOS antes de teclear el código de actualización. El teclado volverá a los valores de default iniciales, como si fuera un dispositivo nuevo. Es necesario programar de nuevo los valores deseados.

CÓDIGO DE ACTUALIZACIÓN

9999

VALIDACIÓN

#

CÓDIGO DE ACTUALIZACIÓN _____

• Para actualizar el sistema teclee el código 9999. Una vez tecleado y confirmado con #, el código cancela todos los valores programados en precedencia **EXCEPTO** el código Maestro.

• La actualización dura casi 2,5 minutos. Durante la actualización del teclado, el LED de estado (Ámbar) parpadea rápidamente hasta el final.

LOS VALORES DE DEFAULT DEL TECLADO

PROGRAMACIÓN

PUNTO	PARÁMETROS	FUNCIONES Y VALORES DE DEFAULT
01	Código Maestro	0000 programación de la fábrica, no valor de default*
02	Super PIN usuarios	Nulo ----- programa usuario requerido
10	PIN usuarios para O/P 1	Nulo ----- programa usuario requerido
20	PIN usuarios para O/P 2	Nulo ----- programa usuario requerido
30	PIN usuarios para O/P 3	Nulo ----- programa usuario requerido
40	Códigos visitantes	Nulo ----- programa usuario requerido
41	Códigos DURESS para O/P 1	Nulo ----- programa usuario requerido
42	Códigos DURESS para O/P 2	Nulo ----- programa usuario requerido
43	Códigos DURESS para O/P 3	Nulo ----- programa usuario requerido
51	Modo O/P del O/P 1	Tiempo = 5 seg. temporal
52	Modo O/P del O/P 2	Tiempo = 5 seg. temporal
53	Modo O/P del O/P 3	Tiempo = 5 seg. temporal
60	Seguridad personal y cerradura	Código = 1, 10 código cerradura falso 60 seg.
70	Modo acceso código usuario	Código = 2, modo ingreso manual
71	Selección ON - OFF tonos PACIFIER	Código = 1, Tonos ON
72	Locutor operación O/P	Código = 1 seg, Pitido de notificación ON
73	LED de estado en stand by, parpadeo ON - OFF	Código = 1, parpadeo no habilitado
80	Aviso y temporización puerta forzada	Código = 0, Aviso no habilitado
81	Aviso y retraso puerta entrecerrada	Código = 0, Aviso no habilitado
90	Retraso y aviso salida	Código 1 = 0, instantáneo, ningún retraso Codice 2 = 1, contacto temporal sin aviso
91	Alarma y Temporizador abertura puerta	Código = 0, Alarma O/P no habilitada
94	Modo operación y salida Wiegand	Código = 0, O/P Wiegand sólo para códigos Válidos

¡NOTA!

Los códigos DAP 8080 y de actualización 9999 son fijos en el programa del sistema operativo. No se pueden cambiar de ninguna manera y no pueden ser influenciados por el sistema cuando éste está en el modo de default.



PROGRAMACIÓN SENCILLA DEL TECLADO DE USO GENERAL

Es un teclado multiuso. El usuario puede escoger entre muchas funciones. Los usuarios que emplean el teclado sólo con la electrocerradura pueden dejar la mayoría de las características con su valores de default. Para programar el sistema son necesarios sólo los PIN usuarios y el código Maestro privado.

PROGRAMACIÓN

¡NOTA!

- a) La tecla * en el teclado equivale a la tecla “timbre”
- b) Espere 1 minuto hasta el final del tiempo de encendido.

1) Configure el sistema en modo de programación con el código Maestro 0000 programado por la fábrica
0000 ** --- 2 pitidos, el sistema está en modo de programación.

¡NOTA! En caso de que se olvide el código Maestro, teclee el código DAP para configurar el sistema en modo de programación. Para ulteriores detalles, vea código DAP 8080 en las páginas precedentes.

2) Por razones de seguridad, sustituya el código Maestro programado por la fábrica con el código Maestro privado del usuario.
01 3289 # ---- 2 pitidos, por ejemplo 3289 es un código Master, aquí sólo 3289 es el nuevo código maestro y 0000 es cancelado.

3) Programe un “PIN usuario” para activar salida 1 para abertura puerta

10 2 001 8321 #
(a) (b) (c) (d) (e)

- (a) 10 = punto de programación para salida 1
- (b) 2 = Programación para PIN usuario
- (c) 001 = Uno de los 1,000 ID usuarios para el PIN usuario de 000-999
- (d) 8321 = El PIN usuario programado para abrir la puerta. 8321 aquí es sólo una muestra de PIN usuario
- (e) # = Confirmación del PIN usuario, 2 pitidos

COMENTARIO:

En caso de que se necesiten más PIN usuarios para salida 1, repita el procedimiento (3) antes mencionado con otros ID usuarios como 002, 003, 004 ---- 999 etc. En general se admiten un total de 1000 usuarios. Para ulteriores detalles vea el punto 10 de la programación.

4) Salir del modo de programación

** --- 2 pitidos

El modo de programación está cerrado. El teclado está en modo de funcionamiento normal.

FUNCIONAMIENTO

5) Abra la puerta con el PIN usuario

8321 # --- 2 pitidos, la puerta está abierta

COMENTARIO:

El párrafo siguiente, “INGRESO Y MEMORIZACIÓN DE LOS VALORES DESEADOS” describe en detalle todas las características y las funciones del sistema que el usuario puede realizar para programar los valores deseados para su sistema de acceso. Se recomienda al usuario de leerlo con atención para conocer mejor este dispositivo potente en caso de futuras expansiones.



PROGRAMACIÓN DE LAS CARACTERÍSTICAS – INGRESO Y MEMORIZACIÓN DE LOS VALORES DESEADOS

Es posible ingresar y memorizar uno por uno los valores de las características en el sistema con las posiciones de programación deseadas. Se pueden realizar las programaciones de continuo, sin que se encuentren en orden secuencial. Es necesario ingresar el valor para la característica deseada en el punto de programación deseado.

¡NOTA IMPORTANTE! --- Criterio de programación para los códigos

a) PIN y códigos usuarios:

Todos los PIN usuarios, Códigos Maestro, códigos DURESS, super PIN usuarios y códigos usuarios visitantes son códigos primarios en el sistema. Estos códigos tienen que ser ÚNICOS y no pueden repetirse en la programación.

b) Aviso para el uso repetido de un código:

Si al ingresar un código/PIN Usted oye un pitido largo, esto significa que ya está un código/PIN en una de las locaciones ID del PIN o del código.

La programación no es válida. Cambie el PIN/código y programe de nuevo.

c) Haga una lista de registración de los nombres y códigos usuarios:

Antes de proceder a la programación se recomienda al usuario hacer una lista de registración de los nombres usuarios correspondientes a los códigos/PIN memorizados en las posiciones ID. Esta lista será útil al usuario para programar fácilmente los códigos y utilizarlos en adelante.

Ejemplo:

Usuario	Nombre	Punto	Código función	ID usuarios	Pin/Código	Comentario
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
--						
1,000						



REGISTRACIÓN DE UN CÓDIGO MAESTRO

(Punto1)

PUNTO
01

CÓDIGO MAESTRO
4 a 8 cifre

VALIDACIÓN
#

CÓDIGO MAESTRO

- El código Maestro autoriza la configuración del sistema en modo de programación. No es un código para la activación de las salidas.
- El código Maestro puede ser de 4 a 8 cifras. Oprima la tecla # para confirmar el ingreso del código.
- Al ingresar y confirmar un nuevo código Maestro, el código Maestro viejo es reemplazado automáticamente.
- El código Maestro es también el código de conexión entre el teclado y el controller opcional.
- Ejemplo: configurar un código Maestro con el número "2233" --- 01 2233 #

REGISTRACIÓN DE UN SUPER PIN USUARIO

(Punto 2)

El Super PIN usuario tiene dos funciones: permite al usuario de utilizar fácilmente un solo código PIN usuario para las tres salidas del teclado y de habilitar/deshabilitar la operación inhibida a las salidas del sistema.

PUNTO
02

CÓDIGO MAESTRO
de 4 a 8 cifras

VALIDACIÓN
#

SUPER PIN USUARIO

- El super PIN usuario puede ser de 4 a 8 cifras
- Dos pitidos serán emitidos al oprimir la tecla # para confirmar el ingreso del código.
- Al ingresar y confirmar un super PIN usuario nuevo, el PIN viejo es reemplazado
- Ejemplo: configurar un Super PIN usuario con el número "2 5 8 0" ----- **02 2580 #**.
- Para cancelar un super PIN usuario de la memoria: Teclee el número de punto y #. ----- **02 #**

GESTIÓN Y FUNCIONES DEL SUPER PIN USUARIOS

1) Manejar las salidas 1,2 y 3

La función del Super PIN usuario es igual a la de un PIN usuario normal. Primero teclee el PIN y luego el número de la salida deseada. El super PIN usuarios puede ser utilizado también para inicializar enseguida una salida mientras el temporizador está en función.

SUPER PIN USUARIOS # **1** ----- Salida 1 se activa o se reinicializa
SUPER PIN USUARIOS # **2** ----- Salida 2 se activa o se reinicializa
SUPER PIN USUARIOS # **3** ----- Salida 3 se activa o se reinicializa

2) Inhibir los PIN usuarios para salida 1

El super PIN usuarios se puede utilizar también para inhibir los PIN usuarios, que normalmente son para la salida 1 (electrocerradura).

Mejora el nivel de seguridad del sistema de control de accesos y apaga el teclado al término de la jornada laboral o cuando no hay nadie en casa. Una vez inhibida la salida 1, su Pin usuarios se deshabilitan. Los que conocen el Pin usuarios serán bloqueados también mientras el sistema está inhibido. La función inhibida es programada biestable en modo start /stop ingresando el código siguiente:

SUPER PIN USUARIOS # **9** ----- Todo el grupo de PIN usuarios para la salida 1 son deshabilitados.

¡NOTA!

- La configuración de la función inhibida con el super PIN usuarios se aplica a todo el grupo de los PIN usuarios sólo para la salida 1 y no para las salidas 2 y 3.
- Por razones de seguridad, la función inhibida con el super PIN usuarios no maneja el botón de salida. La puerta se puede abrir sólo desde el interior.
- Los super PIN usuarios siempre son válidos. No son manejados por ninguna función inhibida o excluida en el sistema.



MEMORIZACIÓN– CANCELACIÓN PIN USUARIOS PARA SALIDAS 1,2 Y 3

(PUNTO 10,20 Y 30)

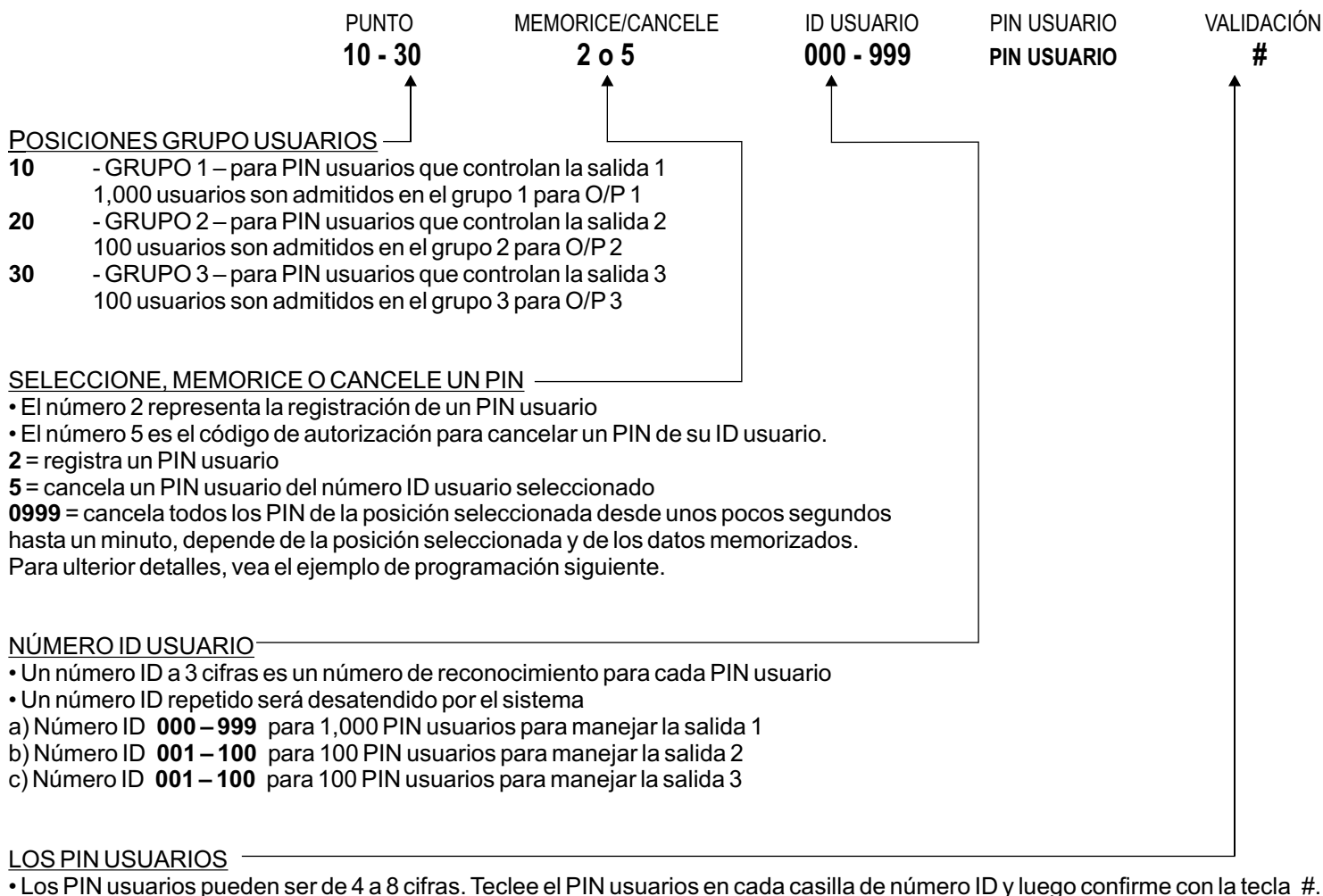
Un total de 1,200 PIN usuarios está disponible para los 3 grupos usuarios para el control de las 3 salidas.

1) 1,000 ---- para la salida 1 (grupo 1)

2) 100 ---- para la salida 2 (grupo 2)

3) 100 ---- para la salida 3 (grupo 3)

Los PIN usuarios privados en los 3 grupos usuarios tienen que ser ÚNICOS. Los PIN repetidos serán desatendidos.



EJEMPLOS – PROGRAMACIÓN Y OPERACIONES

1) Ejemplo 1 – PIN usuarios para salida 1:

i) programación:

10	2	001	2468	#
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)

(a) El PIN usuario está programado para salida 1

(b) Memorice un PIN usuario

(c) Seleccione el número ID 001 en el grupo 1 para memorizar el PIN usuario, que es uno de los ID entre 000 - 999.

(d) Teclee el PIN usuario "2 4 6 8" en la posición de memorización

(e) Oprima # para memorizar el "PIN usuario" en la memoria; dos pitidos confirman que el pin es válido.

li) Funcionamiento: (cuando el sistema sale del modo de programación)

2468	#
(a)	(b)

(a) Teclee el PIN usuario "2 4 6 8"

(b) Confirme el PIN con la tecla #. Salida 1 activa



2) Ejemplo 2 -- PIN usuarios para salida 2:

i) programación:

20 2 001 1234 #
(a) (b) (c) (d) (e)

- (a) El PIN usuario está programado para la salida 2
- (b) Registre un PIN usuario
- (c) Teclee el número ID 001 en el grupo 2 para memorizar el PIN usuario, que es uno de los ID entre 001-100.
- (d) Teclee el PIN usuario "1234" en la posición de memorización
- (e) Oprima # para memorizar el "PIN usuario" en la memoria, dos pitidos confirman que el PIN es válido.

ii) Funcionamiento: (cuando el sistema sale del modo de programación)

1234 #
(a) (b)

- (a) Teclee el PIN usuario "1 2 3 4"
- (b) Confirme el PIN con la tecla #. Salida 2 activa

3) Ejemplo 3 -- PIN usuarios para salida 3:

i) programación:

30 2 002 1357 #
(a) (b) (c) (d) (e)

- (a) El PIN usuario está programado para la salida 3
- (b) Registre un PIN usuario
- (c) Teclee el número ID 002 en el grupo 3 para memorizar el PIN usuario, que es uno de los ID entre 001-100.
- (d) Teclee el PIN usuario "1 3 5 7" en la posición de memorización
- (e) Oprima # para memorizar el "PIN usuario" en la memoria, dos pitidos confirman que el PIN es válido.

ii) Funcionamiento: (cuando el sistema sale del modo de programación)

1357 #
(a) (b)

- (c) Teclee el PIN usuario "1 3 5 7"
- (d) Confirme el PIN con la tecla #. Salida 3 activa

4) Ejemplo 4 -- CANCELAR UN PIN USUARIO O/P 1, 2 O 3

i) programación:

10 5 ID usuario #
(a) (b) (c) (d)

- (a) Ingrese el grupo usuarios al cual pertenece el ID usuario. "10" para el grupo 1, "20" para el grupo 2, y "30" para el grupo 3.
- (b) Teclee "5" que es el código de instrucción para anular una operación
- (c) Ingrese el ID usuario que memoriza el PIN usuario.
- (d) Oprima la tecla #. Dos pitidos confirman que el ID usuario es válido y que el PIN usuario en el ID usuario es cancelado.

5) Ejemplo 5 -- Cancelar todo el grupo usuarios:

Se puede cancelar el grupo usuarios por medio de la orden siguiente:

10 0999 #
(a) (b) (c)

- (a) Seleccione el grupo usuarios 1 -- "10" para cancelarlo. "20" para el grupo 2 y "30" para el grupo 3
- (b) Teclee la orden de cancelación grupo 0999
- (c) Confirme la cancelación con #. Todos los usuarios en el grupo 1 serán cancelados. La operación será completa desde un mínimo de unos segundos hasta un máximo de un minuto según los datos almacenados.



CÓDIGOS VISITANTES (SÓLO PARA SALIDA 1)

(Posición 40)

Los códigos visitantes se utilizan temporalmente para el funcionamiento de la salida 1 (principalmente para la electrocerradura de un control de accesos). Se pueden programar como "Códigos de un solo uso" o "Códigos con duración limitada". Los códigos visitantes serán cancelados automáticamente después de su uso porque se pueden utilizar sólo una vez o hasta que venza el tiempo programado.

POSICIÓN 40	ID VISITANTE 01 -50	PERÍODO VÁLIDO 00 o 01 - 99	CÓDIGO VISITANTE 4-8 CIFRAS	VALIDACIÓN #
-----------------------	-------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------	------------------------

ID VISITANTE

50 ID visitantes para almacenar el código.

Están representados por un número ID a dos cifras de **01 a 50**.

0999 = borra todos los códigos visitantes de la posición 40.

Para ulteriores detalles vea el ejemplo de programación siguiente.

PERÍODO DE VALIDEZ

Los códigos en la casilla tienen que ser a 2 cifras y representan los tiempos de funcionamiento

00 -- Códigos de un solo uso.

El código de un solo uso no tiene límites de tiempo pero se puede utilizar **SÓLO UNA VEZ**.

Este código será cancelado automáticamente del sistema después de su uso.

01 -- 99 Límite tiempo hora (horas)

El código visitante se puede programar con un límite de tiempo válido de 1 a 99 horas.

con número a dos cifras de 01 a 99. Al terminar este límite de tiempo, el código visitante será cancelado automáticamente del sistema.

CÓDIGO VISITANTES

- Al ingresar un código visitante nuevo en la misma casilla, el código viejo es reemplazado.

- El código puede ser de 4-8 cifras para el modo de ingreso manual del código.

- El código visitante TIENE QUE SER de la misma longitud que el código Maestro para el modo de ingreso automático de los códigos.

- Los códigos visitantes no pueden inicializar la salida duress.

¡NOTA! Todos los códigos visitantes serán cancelados después del apagamiento para prevenir la extensión de su límites de tiempo válidos.

EJEMPLOS: (vea las paginas siguientes)

Ejemplo 1: Configurar un "código de un solo uso" con los números "1 2 6 8" para la salida 1

40	01	00	1268	#
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)

(a) Programación código visitante,

(b) ID visitante,

(c) Código de un solo uso,

(d) Código visitante,

(e) Confirmación ingreso

Ejemplo 2: Configurar un "código visitante" con los números de "1 3 7 8" con validez de 3 horas para la salida 1

40	02	03	1378	#
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)

(a) Programación código visitante,

(b) ID visitante,

(c) validez 3 horas,

(d) Código visitante,

(e) Confirmación ingreso

Ejemplo 3: Cancelar un código visitante del ID visitante 02 en la memoria

40	02	#
(a)	(b)	(c)

a) Programación código visitante,

(b) ID visitante,

(c) Confirmación cancelación

Ejemplo 4: Cancelar todos los códigos visitantes en la posición 40

40	0999	#
(a)	(b)	(c)

(A) Posición código visitante,
códigos visitantes

(b) Código orden de cancelación

(c) Confirmación cancelación de todos los

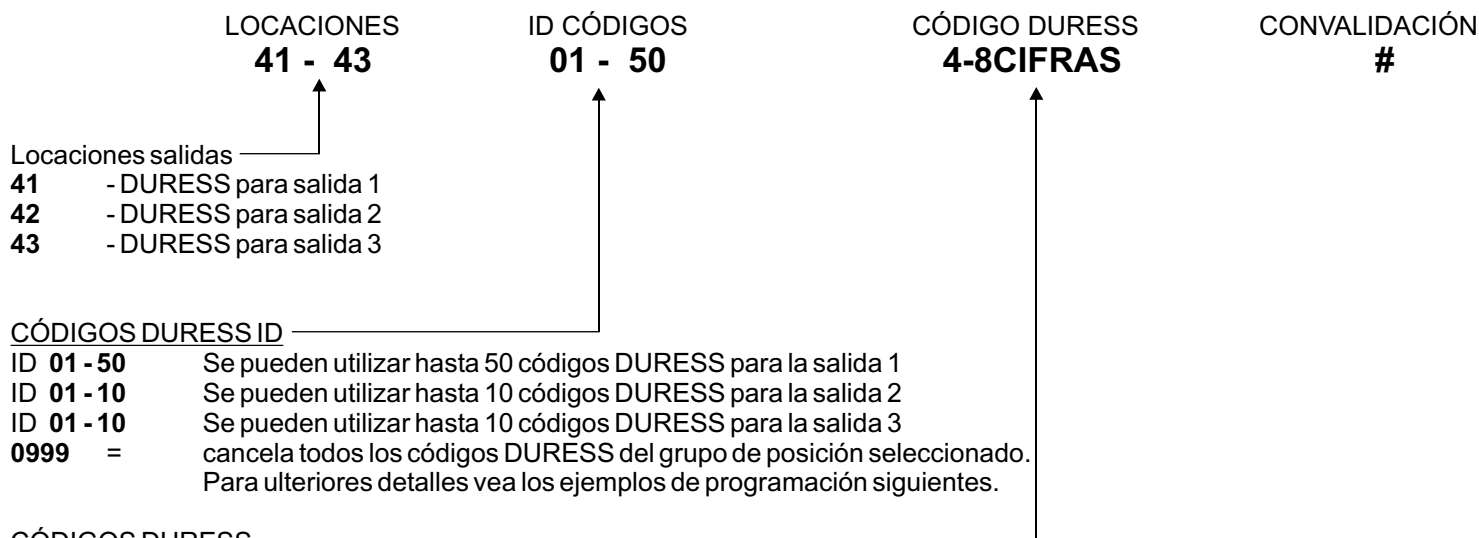


CÓDIGOS DURESS (PARA SALIDAS 1, 2 Y 3)

(Locaciones 41, 42 y 43)

El código DURESS funciona igual que un PIN normal para las salidas 1, 2 y 3 y al mismo tiempo activa la salida DURESS sin ningún aviso. El usuario puede utilizar este código para grabar una emergencia y para pedir ayuda en silencio cuando sea obligado a utilizar el teclado. El código DURESS se puede conectar al sistema de seguridad.

¡NOTA! Los códigos DURESS son siempre válidos. No están administrados por ninguna función inhibida o bloqueada en el sistema.



CÓDIGOS DURESS

Se pueden programar respectivamente 50, 10 y 10 códigos DURESS para las salidas 1, 2 y 3. Estos códigos están almacenados en su casilla ID a dos cifras. Al ingresar un nuevo código en la misma casilla ID, el código viejo es reemplazado.

- Los códigos DURESS para el modo de ingreso manual del código pueden ser de 4-8 cifras
- Los códigos DURESS tienen que ser de la MISMA LONGITUD que el código Maestro para el modo de ingreso automático del código.
- Elija un código DURESS que sea simple de recordar en situaciones de pánico. Se recomienda vivamente cambiar sólo un número del PIN usuario que se utiliza a diario.

Ejemplo: Pin usuario 1369, utilizar 3369 o 1360 podría ser una buena elección para el código DURESS.

EJEMPLOS:

Ejemplo 1: Ingrese un "código DURESS" con los números de "3369" para la salida 1

41 01 3369 #
(a) (b) (c) (d)

(a) Programación código DURESS para salida 1,
(d) confirmación ingreso.

(b) ID código DURESS,

(c) Código DURESS,

Ejemplo 2: Ingrese un "código DURESS" con los números de "23980" para la salida 2

42 01 23980 #
(a) (b) (c) (d)

(a) Programación Código DURESS para la salida 2,
(d) confirmación ingreso.

(b) ID código DURESS,

(c) Código DURESS

Ejemplo 3: cancele un "código DURESS" de la salida 1 del código ID DURESS **01** en la memoria.

41 01 #
(a) (b) (c)

(a) Programación código DURESS para la salida 1,
cancelación.

(b) ID código DURESS,

(c) Confirmación

Ejemplo 4: Cancele todo el grupo de "códigos DURESS" de la posición **41**:

41 0999 #
(a) (b) (c)

(a) Grupo posición **41**
códigos DURESS en la posición **41** han sido cancelados.

(b) Orden cancelación grupo

(c) Confirma que todos los



OPERACIÓN Y FUNCIÓN DEL CÓDIGO DURESS

El código DURESS tiene doble función cuando es ingresado. Activa la salida DURESS (para la alarma DURESS) y al mismo tiempo activa la salida relé específico 1, 2 o 3 como un Pin usuario normal. El código DURESS siempre activa su salida relé en su grupo, pero no desactiva (stop) la salida DURESS. SÓLO un PIN usuario normal en cualquier grupo usuarios o un Súper PIN usuarios pueden desactivar la salida DURESS.

EJEMPLO:

Teclee el código DURESS 3369 del grupo 1 (para la salida 1) para accionar la función DURESS.

3369 # ----- Salida DURESS se activa (pasa a (-) masa y la salida 1 se activa.

Teclee otra vez el código DURESS 3369 en el grupo 1 (para la salida 1):

3369 # ----- La salida DURESS permanece activa y no hay cambios en su estado (permanece en (-) masa y la salida 1 se activa otra vez).

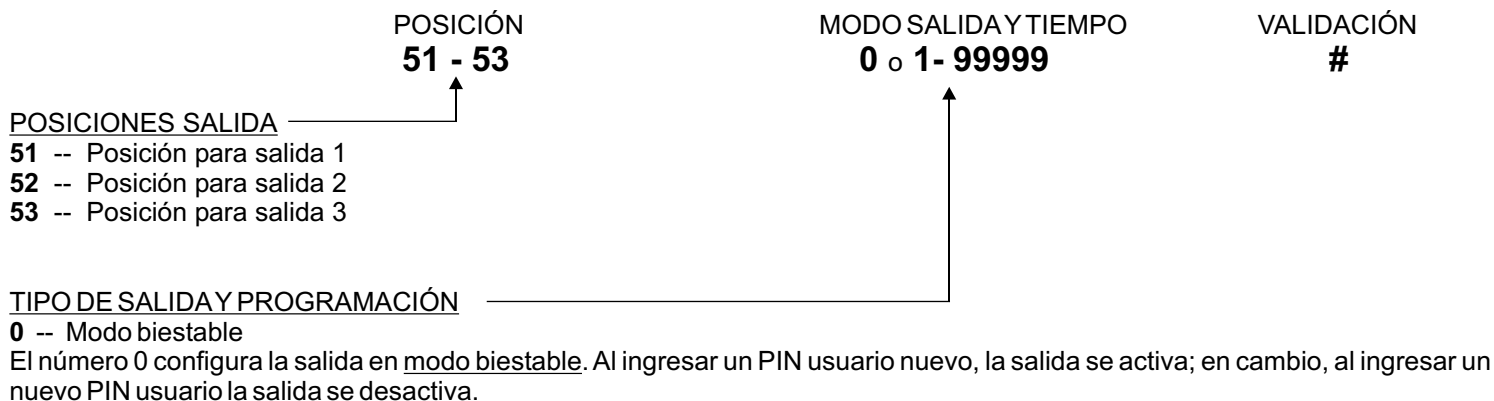
Teclee un PIN usuario normal 1369 en el grupo 1 para la salida 1:

1369 # ----- La salida DURESS se inicializa (vuelve en OFF) pero no tiene influencias sobre la salida 1.

CONFIGURACIÓN DE LOS MODOS DE SALIDAS PARA SALIDAS 1, 2 Y 3

(POSICIONES 51, 52 Y 53)

Las tres salidas relé de este teclado son programables para los modos biestable o programado. Además de un control para la abertura de puertas, el de arma/desarma alarma, es también un temporizador universal para las automatizaciones de uso industrial con su 99.999 segundos (más de una hora) de temporizadores programables.



1-99999 segundos de programación --- (Default ----- 5 segundos)

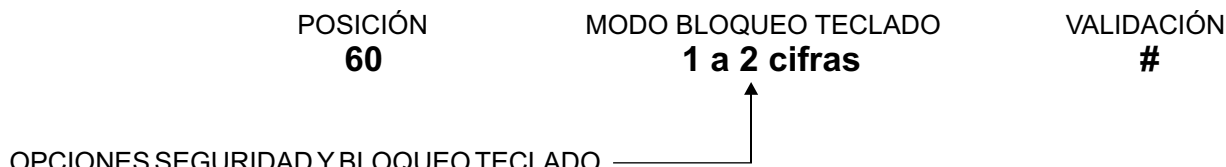
Se puede configurar la salida en modo programado de 1 a 999999 segundos. Al vencimiento del tiempo programado, la salida se desactiva automáticamente, O se puede desactivar también manualmente en cada momento por medio del Súper código usuario, que desactiva la salida deseada antes del vencimiento del tiempo programado.

Ejemplo:

Reinicialice Salida 1 -- SÚPER CÓDIGO USUARIO **# 1** ----- salida 1 se reinicializa
Reinicialice Salida 2 -- SÚPER CÓDIGO USUARIO **# 2** ----- salida 2 se reinicializa
Reinicialice Salida 3 -- SÚPER CÓDIGO USUARIO **# 3** ----- salida 3 se reinicializa

SEGURIDAD PERSONAL Y SISTEMA DE BLOQUEO TECLADO

(Posición 60)



Las opciones están representadas por sus números de modo en la programación.

1 -- Después de 10 tentativas seguidas con un código usuario errado, el terminal se bloquea por 60 segundos. (Default)

2 -- Después de 10 tentativas seguidas con un código usuario errado, la salida DURESS se activa y pasa a (-) masa. Se puede desbloquear la salida DURESS con un cualquier PIN usuario del grupo usuarios 1 o con el Súper PIN usuarios.



5-10 ----- Después de 5 a 10 tentativas seguidas con un código usuario errado, el teclado se bloquea por 15 minutos. Se puede reinicializar el teclado para desbloquearlo con el Súper código usuario en la siguiente manera.
Ejemplo: Desbloqueo teclado – Súper código usuario **# 9**.

00 --- Eliminación de todos los bloqueos de seguridad del teclado antes mencionados.

INSTRUCCIONES PARA EL INGRESO DEL PIN USUARIOS

(Posición 70)

POSICIÓN	MODO DE INGRESO	VALIDACIÓN
70	1 o 2	#

INSTRUCCIONES PARA EL INGRESO DEL PIN USUARIO

Son disponibles dos modos, 1 y 2, para las opciones de ingreso del PIN usuarios.

1 ---- Modo auto - ingreso

El modo de auto-ingreso no necesita que el usuario oprima la tecla **#** después de haber ingresado el PIN usuario para verificar el código.

En el modo de auto-ingreso el PIN usuario tiene que ser de LA MISMA LONGITUD que la del código Maestro (Por ejemplo, si el código Maestro está formado por 5 cifras también todos los códigos usuarios tienen que estar formados por 5 cifras. Todos los otros códigos que no están formados por 5 cifras serán desatendidos). Al ingresar el código, el sistema controlará automáticamente el PIN usuario.

2 ---- Modo de ingreso manual ----- (Default)

El modo de ingreso manual siempre requiere que el usuario oprima la tecla **#** después de haber ingresado el PIN usuario para verificar el código.

Los Pin usuarios pueden ser de **4 a 8 cifras a discreción** y no tienen que ser necesariamente de la misma longitud que el código Maestro.

SELECCIÓN TONOS ON-OFF

(Posición 71)

POSICIÓN	MODO FUNCIÓN	VALIDACIÓN
71	1 o 0	#

TONOS MODO ON - OFF

Los tonos son pitidos de los teclados que incluyen los tonos de acceso llave conseguido (1 pitido), el aviso de activación salida (2 pitidos o 1 pitido largo) y el acceso no conseguido de códigos/fichas usuarios (5 pitidos).

¡NOTA!

Los pitidos de aviso y retraso no forman parte de los tonos y no se pueden configurar en OFF.

1 --- Tonos ON (Default)

Todos los tonos disponibles sobre el teclado están habilitados. Los tonos de contestación indican el estado de la operación sobre el teclado después del ingreso del código usuario.

0 --- Tonos OFF

Todos los tonos están OFF. Adecuado para entornos silenciosos.

AVISO FUNCIONAMIENTO SALIDA

(Posición 72)

POSICIÓN	MODO DE FUNCIONAMIENTO	VALIDACIÓN
72	1 o 0	#

LOCUTOR FUNCIONAMIENTO SALIDA

El pitido avisa a usuarios y visitantes sobre el estado de funcionamiento de las salidas. Hay dos tipos de avisos disponibles para la selección. El aviso está en OFF si se selecciona el modo tonos OFF en la posición 71.

1 --- Segundo pitido largo (Default)

Un segundo pitido de aviso se emite cuando la salida relé es activa con el código válido o con el botón de salida. Este pitido avisa a la persona que está fuera de la puerta que la cerradura está desbloqueada y que la puerta puede ser abierta.



0 --- Aviso con pitido corto

Un aviso con 2 pitidos cortos se emite cuando la salida se activa con un código válido.

LED ESTADO INTERMITENTE ON-OFF EN STAND BY

(Posición 73)

POSICIÓN
73

MODO DE FUNCIONAMIENTO
1 o 0

VALIDACIÓN
#

PARPADEO EN STAND BY ON - OFF

Cuando el teclado está en stand by, el LED ámbar parpadea. El parpadeo en stand by se puede configurar en ON - OFF como sigue.

1 --- Parpadeo en stand by ON (Default)

El LED de estado parpadea cuando el teclado está en standby. El Led también da todas las señalizaciones luminosas que indican el estado de funcionamiento del sistema.

0 --- Parpadeo en stand by OFF

El parpadeo en stand by está desactivado pero no influencia las indicaciones de estado del sistema. Todas las indicaciones leds permanecen invariadas.

AVISO Y TEMPORIZACIÓN PUERTA FORZADA

(Posición 80)

POSICIÓN
80

MODO DE FUNCIONAMIENTO
0 o 1-999

VALIDACIÓN
#

AVISO Y TEMPORIZACIÓN PUERTA FORZADA

La función de aviso puerta forzada necesita de un interruptor de detección (normalmente un contacto magnético). Después de haber ingresado un valor de temporización en la casilla modo de funcionamiento, el modo de aviso es deshabilitado.

0 --- Aviso puerta forzada OFF -- (Default)

1 --- 999 --- Aviso y alarma puerta forzada ON y temporización

La temporización para el aviso puede ser de 1 – 999 segundos. El teclado emite un pitido de aviso que la puerta ha sido forzada y activa inmediatamente la salida de alarma (terminal 13) cuando la puerta es forzada sin un PIN usuario válido o sin oprimir el botón de salida. Los pitidos y la alarma durarán a lo largo del tiempo programado en el temporizador y pueden ser interrumpidos en cada momento antes del vencimiento del tiempo con un PIN usuario del grupo 1.

El tipo de alarma para puertas forzadas:

a) La puerta está forzada (sin utilizar el PIN o el botón de salida) - Aviso y alarma

b) La puerta está abierta con el PIN - Ningún aviso o alarma

c) La porta está abierta con el botón de salida - Ningún aviso o alarma

AVISO Y TEMPORIZACIÓN PUERTA ENTRECERRADA

(Posición 81)

POSICIÓN
81

MODO DE FUNCIONAMIENTO
0 o 1-999

VALIDACIÓN
#

AVISO Y TEMPORIZACIÓN PUERTA ENTRECERRADA

Si alguien deja la puerta abierta por un tiempo mayor con respecto de lo consentido, el teclado emite el aviso de puerta entrecerrada hasta que la puerta no esté cerrada. Sólo se emitirá pitidos de aviso pero no se activará la salida de alarma.

0 --- Aviso puerta entrecerrada OFF -- (Default)

1-999 ----- Aviso y temporización puerta entrecerrada ON

El tiempo puede ser de 1 a 999 secondi. Durante este tiempo, la puerta puede quedar abierta sin que se active el aviso.



BOTÓN DE SALIDA INTELIGENTE

Muchos teclados para el control accesos pueden controlar sólo el “ingreso” desde el exterior y eso no es suficiente para los sistemas de control accesos de hoy. En efecto, también el control de “salida” es muy importante en muchas áreas de tránsito públicas, donde no es consentido utilizar cerraduras o teclados digitales para bloquear la “salida” por motivos de seguridad. Ejemplos de estas áreas son hospitales, escuelas maternas, casas de reposo, tiendas, salidas de emergencia etc. Los responsables, los enseñantes, los comerciantes y las guardias nunca tienen que perder de vista las personas para prevenir la salida no controlada, robos y el uso ilegal de las salidas de emergencia.

El botón de salida inteligente se puede programar para hacer algo que llame la atención de la persona que está de servicio antes de que se abra la puerta. El botón ofrece un retraso de salida programable, retraso con aviso, tecla de bloqueo para el retraso, contacto tecla temporal con aviso para el retraso y también la alarma cuando alguien abre una puerta controlada.

Es posible configurar las funciones deseadas para el botón de salida en las posiciones 90 y 91, así como descrito a continuación. Las funciones programadas en el botón de ingreso no influyen el funcionamiento normal del sistema con el teclado. Teniendo en cuenta la seguridad, el funcionamiento del teclado con el PIN o con el código siempre tiene la prioridad para el accionamiento inmediato de la salida relé 1 de la electrocerradura.

NO es necesario programar el botón de salida con la función especial durante el funcionamiento normal. Déjelo simplemente con sus valores de default.

RETRASO SALIDA, AVISO Y ALARMA

(Posición 90)

POSICIÓN
90

MODO DE FUNCIONAMIENTO
1 - 6

TIEMPO RETRASO
0 o 1 99

VALIDACIÓN
#

CONFIGURACIÓN DEL AVISO Y ALARMA SALIDA

Teclee el número para habilitar una de las seis configuraciones descritas a continuación:

1 --- Modo de contacto temporal sin alarma (Default)

- Oprima la tecla una sola vez. Ningún aviso o alarma será emitido durante el retraso de salida.
- Recomendado para áreas silenciosas. Las personas tienen que esperar la abertura de la puerta mientras transcurre el tiempo de retraso.

2 --- Modo de contacto temporal con pitido de aviso

- Oprima la tecla una sola vez. El sistema emite unos pitidos de aviso durante el retraso de salida.
- Recomendado para lugares que necesitan de vigilancia. El teclado emite unos pitidos mientras transcurre el tiempo de retraso y es necesario esperar la abertura de la puerta.

3 --- Modo contacto momentáneo con pitido de aviso y alarma

- Oprima la tecla una sola vez. El sistema emite unos pitidos de aviso y activa también su O/P de alarma durante el retraso de salida.
- Recomendado para puertas y sólo para personas autorizadas. El teclado emite unos pitidos y transmite la alarma a un sistema de seguridad mientras las personas esperan la abertura de la puerta.
- Se trata generalmente de una salida de emergencia. Se puede abrir la puerta con el teclado sin activar la salida del zumbador o de alarma.

4 --- Modo de contacto mantenido sin aviso.

- Oprima y mantenga oprimida la tecla. Ningún aviso o alarma será emitido durante el retraso de salida.
- Recomendado para áreas silenciosas. El usuario tiene que oprimir y mantener oprimido el botón mientras transcurre el retraso de tiempo hasta la abertura de la puerta.

5 --- Modo de contacto mantenido con pitido de aviso

- Oprima y mantenga oprimida la tecla. El sistema emite unos pitidos de aviso durante el retraso de salida.
- Recomendado para lugares que necesitan de vigilancia. El teclado emite unos pitidos mientras se mantiene oprimida la tecla, durante el transcurrir del retraso de tiempo hasta la abertura de la puerta.

6 --- Modo de contacto mantenido con pitido de aviso y alarma

- Oprima y mantenga oprimida la tecla. El sistema emitirá unos pitidos de aviso y activa también su O/P de alarma durante el retraso de salida.
- Se trata generalmente de una salida de emergencia. Se puede abrir la puerta con el teclado sin activar el aviso y la alarma.

TIEMPO RETRASO SALIDA

0 – Ningún retraso (Default)

100 67411245



Salida 1 se activa inmediatamente (la puerta se desbloquea automáticamente) cuando se oprime el botón de salida.

1-- 99 --- Temporización retraso salida

Teclee un cualquier número de 1 a 99 en la casilla para habilitar el retraso de salida. Este número equivale a la temporización en segundos, que parte cuando se oprime el botón de salida. La salida 1 se activa (la puerta está desbloqueada) en cuanto termine el tiempo de retraso.

¡NOTA!

1) Contacto temporal -- el retraso de salida empieza cuando se oprime momentáneamente el botón de salida. La salida 1 se activa automáticamente (puerta desbloqueada) en cuanto termine el tiempo de retraso.

2) Contacto mantenido -- El usuario tiene que mantener oprimido el botón de salida durante todo el tiempo de retraso, hasta que se active la salida 1. En caso de que no se oprima el botón hasta el final del retraso de salida, el temporizador para la cuenta y se reinicializa.

3) El retraso de salida no influencia las operaciones de los PIN usuarios en la salida 1. Los PIN usuarios siempre se accionan inmediatamente.

Ejemplo: (vea las paginas siguientes)

EJEMPLOS:

Ejemplo 1: Configurar el botón de salida en contacto temporal de 5 seg. Con pitido de retraso y de aviso.

90	2	5	#
(a)	(b)	(c)	(d)

a) Programación función salida

c) Retraso de 5 seg. parar desbloquear la puerta

b) Contacto temporal con aviso

d) Confirmación ingreso

Ejemplo 2: Configurar el botón de salida en contacto mantenido por 10 seg. Con pitido de aviso.

90	5	10	#
(a)	(b)	(c)	(d)

a) Programación función de salida

c) Retraso de 10 seg. Para desbloquear la puerta

b) Modo contacto mantenido con aviso

d) Confirmación ingreso

Ejemplo 3: Configurar el botón en contacto temporal sin retraso (esta es la configuración de default)

90	1	0	#
(a)	(b)	(c)	(d)

a) Programación función salida

c) Entrega inmediata

b) Contacto temporal sin retraso

d) Confirmación ingreso

ALARMA Y TEMPORIZADOR ABERTURA PUERTA

(Posición 91)

POSICIÓN
91

TIEMPO ALARMA
0 o 1 -999

VALIDACIÓN
#

ALARMA Y TEMPORIZACIÓN ABERTURA PUERTAS

0 -- Ninguna alarma -- (Default)

La salida alarma es deshabilitada

1 -- 999 --- Temporizador alarma

La alarma de puerta abierta activa sólo la salida alarma (terminal 13). Es diseñada principalmente para activar una alarma opcional. Teclee un cualquier número de 1 a 999 en la casilla para desactivar la función de la alarma de abertura puerta. El número equivale al tiempo calculado en segundos de duración de la alarma. La cuenta empieza después de que se ha abierto la puerta y se reinicializa automáticamente cuando termina el tiempo programado. Es posible parar la alarma para la salida 1 en cualquier momento antes de la fin del tiempo programado por medio del código usuario o del Súper PIN usuario.

¡NOTA!: La alarma de abertura puerta ha sido diseñada para prevenir el utilizzo de la salida de emergencia por personas no autorizadas. Al abrir o forzar la puerta, la alarma se pone en marcha. Sin embargo, la alarma no se pone en marcha si se abre la puerta con un código usuario válido.



Tipos de alarma de abertura puerta:

- a) la puerta es forzada sin utilizar el PIN – Alarma
- b) la puerta es abierta con el botón de salida – Alarma
- c) La puerta es abierta con el PIN – Ninguna alarma

Para evitar confusiones en las salidas de alarma se aconseja deshabilitar el “aviso puerta forzada” en la posición 80 mientras la función “alarma abertura puerta” está habilitada. Si ambas las funciones de posición 80 y 91 están deshabilitadas y están programadas con tiempos diferentes, el sistema las conectará y utilizará el tiempo más largo para la alarma.

SALIR DEL MODO DE PROGRAMACIÓN

(**)

Siempre salga del modo de programación con * * para devolver el sistema a su funcionamiento normal después de su programación.

VALIDACIÓN

** ----- el sistema ha vuelto a su modo de funcionamiento normal.

RESUMEN GRÁFICO DE LA PROGRAMACIÓN

POSICIÓN	FUNCIÓN	OPCIONES LÍMITES Y CÓDIGOS INGRESO	INGRESO CÓDIGO	DEFAULT FABRICANTE
01	Código Maestro	4-8 cifras	01 CÓDIGO MAESTRO #	/
02	Súper PIN usuario	4-8 cifras	02 SÚPER PIN USUARIO #	/
10	PIN usuarios para O/P 1	CÓDIGO 1-registre/cancele: 2 - registre y PIN usuario 5 - cancelación de un PIN Usuario	10 CÓDIGO1 CÓDIGO2 CÓDIGO3 #	/
20	PIN usuarios para O/P 2	CÓDIGO 2 – ID usuario: 000-999---Grupo 1 (10) 001-100---Grupo 2 (20) 001-100---Grupo 3 (30)	20 CÓDIGO1 CÓDIGO2 CÓDIGO3 #	/
30	PIN usuarios para O/P 3	CÓDIGO 3 – PIN usuarios:4-8 cifras	30 CÓDIGO1 CÓDIGO2 CÓDIGO3 #	/
40	Códigos visitantes	CÓDIGO 1 - ID VISITANTE: 01-50 CÓDIGO 2 - PERÍODO VÁLIDO: 00 -- una vez 01 -- 99 horas CÓDIGO 3 - CÓDIGO VISITANTE 4-8 CIFRAS	40 CÓDIGO1 CÓDIGO2 CÓDIGO3#	/
41	Código DURESS para O/P 1	CÓDIGO ID –O/P 1: 01-50 CÓDIGO ID –O/P 2: 01-10 CÓDIGO ID –O/P 3: 01-10	41 CÓDIGO ID DURESS #	/
42	Código DURESS para O/P 2		42 CÓDIGO ID DURESS #	/
43	Código DURESS para O/P 3	CÓDIGO DURESS: 4-8 CIFRAS	43 CÓDIGO ID DURESS #	/
51	Modo O/P para O/P 1	MODO Y TEMPORIZACIÓN	51 MODO O/P Y TIEMPO #	5 segundos
52	Modo O/P para O/P 2	0 --- Start/stop 1 --- 9999 segundos	52 MODO O/P Y TIEMPO #	5 segundos
53	Modo O/P para O/P 3	Momentáneo	53 MODO O/P Y TIEMPO #	5 segundos



60	Seguridad personal y bloqueo del teclado	CÓDIGO BLOQUEO TECLADO: 1---10 tentativas, bloqueo teclado por 60 Seg. 2---10 tentativas, activo DURESS 5-10 5-10---5-10 tentativas, bloqueo teclado por 15 minutos 00---ningún bloqueo Teclado	60CÓDIGO BLOQUEO TECLADO #	Código = 1, 10 tentativas, puerta atrancada Por 60 Segundos
70	Modos de ingreso del PIN	Modos de ingreso 1 --- modo automático 2 --- modo manual	70 MODO DE INGRESO #	Modo=2 Modo Manual
71	Tonos ON-OFF	MODO DE FUNCIONAMIENTO: 0 = OFF 1 = ON	71 MODO DE FUNCIONAMIENTO #	Modo = 1 Modo tonos ON
72	Aviso salida		72 MODO DE FUNCIONAMIENTO #	Modo = 1 aviso ON
73	LED stand by Parpadea		73 MODO DE FUNCIONAMIENTO #	Modo = 1 Parpadeo ON
80	Aviso y tiempo puerta Forzada	MODO DE FUNCIONAMIENTO /TIEMPO: 0 = OFF 1-999 SEGUNDOS	80 FUNCIONAMIENTO / TIEMPO #	Modo = 0 Puerta forzada Aviso OFF
81	Puerta entrecerrada aviso y tiempo		81 FUNCIÓN / TIEMPO #	Modo = 0, aviso puerta EntrecerradaOFF
90	Aviso y alarma retraso Salida	CÓDIGO 1 – MODO DE FUNCIONAMIENTO 1 - temporal, ningún aviso 2 - temporal, con aviso 3 - temporal, con aviso + alarma 4 - contacto temporal, ningún aviso 5 - contacto temporal, con aviso 6 - contacto mantenido, con aviso + alarma CÓDIGO 2 - TIEMPO RETRASO: 0 - ningún retraso 1 - 99 segundos	90 CÓDIGO 1 CÓDIGO 2 #	Modo = 1 temporal , ningún aviso TIEMPO = 0 Ningún Retraso
91	Alarma y TEMPORIZADOR abertura puerta	TIEMPO ALARMA: 0 --- ninguna alarma 1-999 segundos	91 TIEMPO ALARMA #	TIEMPO = 0 Ninguna Alarma

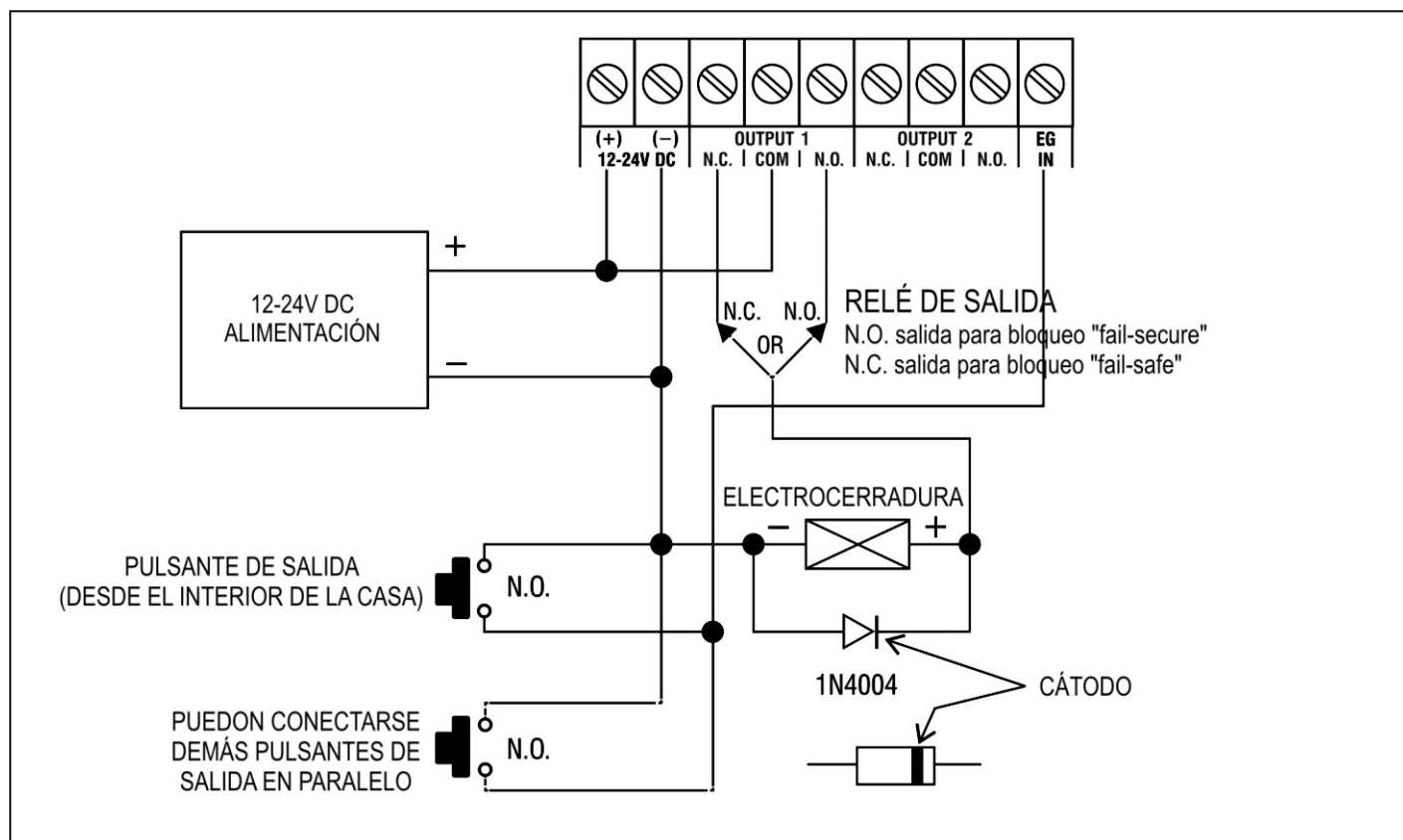
CÓDIGO SISTEMA	FUNCIONAMIENTO	INGRESO CÓDIGO	RESULTADOS
0000	Código maestro programado por la fábrica para configurar por primera vez el modo de programación ESTE NO ES UN CÓDIGO DE SISTEMA PERMANENTE Y SERÁ CAMBIADO AL INGRESAR UN NUEVO CÓDIGO MAESTRO.	0000 ** o CÓDIGO MAESTRO NUEVO **	Sistema en modo de programación
9999	CÓDIGO ACTUALIZACIÓN -- actualiza el sistema y devuelve todas sus funciones a los valores de default	9999 #	Se cancelan todos los datos programados y se vuelve a los valores de default excepto el código maestro



8080	CÓDIGO DAP -- Acceso directo al modo de programación. Válido sólo durante el período de encendido	8080 #	Sistema en modo de programación
0999	PIN/CÓDIGOS USUARIOS botón cancelación grupo códigos completo, en el código para cancelar todos los usuarios en la posición POSICIONES: 10 -- Grupo usuarios 1 20 -- Grupo usuarios 2 30 -- Grupo usuarios 3 40 -- Grupo visitantes 41 -- Grupo DURESS 1 42 -- Grupo DURESS 2 43 -- Grupo DURESS 3	N. POSICIÓN 0999 #	Todo el grupo usuarios en la posición seleccionada será eliminado
* *	Código programación salida	* *	El sistema vuelve a su funcionamiento normal después de su programación

EJEMPLOS DE APLICACIÓN

1) CABLEADOS BÁSICOS CERRADURAS



¡NOTA!

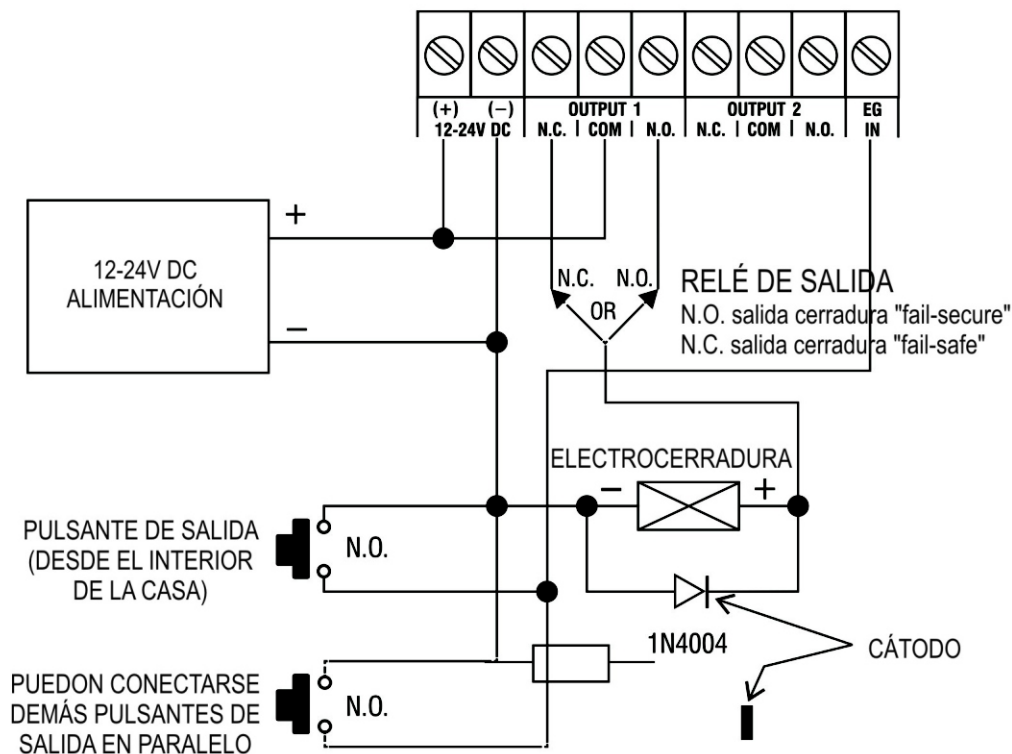
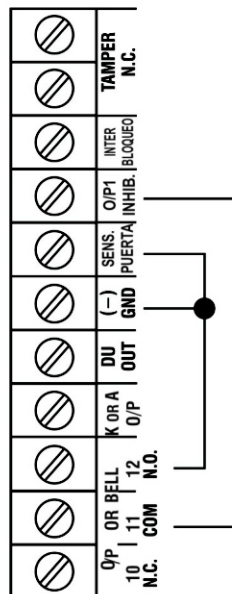
- Conecte un diodo 1N4004 lo más cerca posible a la cerradura en paralelo a los terminales de alimentación para prevenir la avería del teclado. El diodo 1N4004 no es necesario si usted utiliza la electrocerradura en AC.
- Para prevenir descargas electrostáticas que interfieren en el funcionamiento del teclado, siempre ponga en masa el terminal (-) del teclado.
- Si no se utiliza, conectar el terminal "sensor puerta" siempre a tierra.



CONEXIÓN CONTROL AUTORIZADO INHIBIDO

• ASEGÚRESE DE QUE NADIE ESTÉ EN CASA ANTES DE ACTIVAR LA FUNCIÓN CERRADURA INHIBIDA.

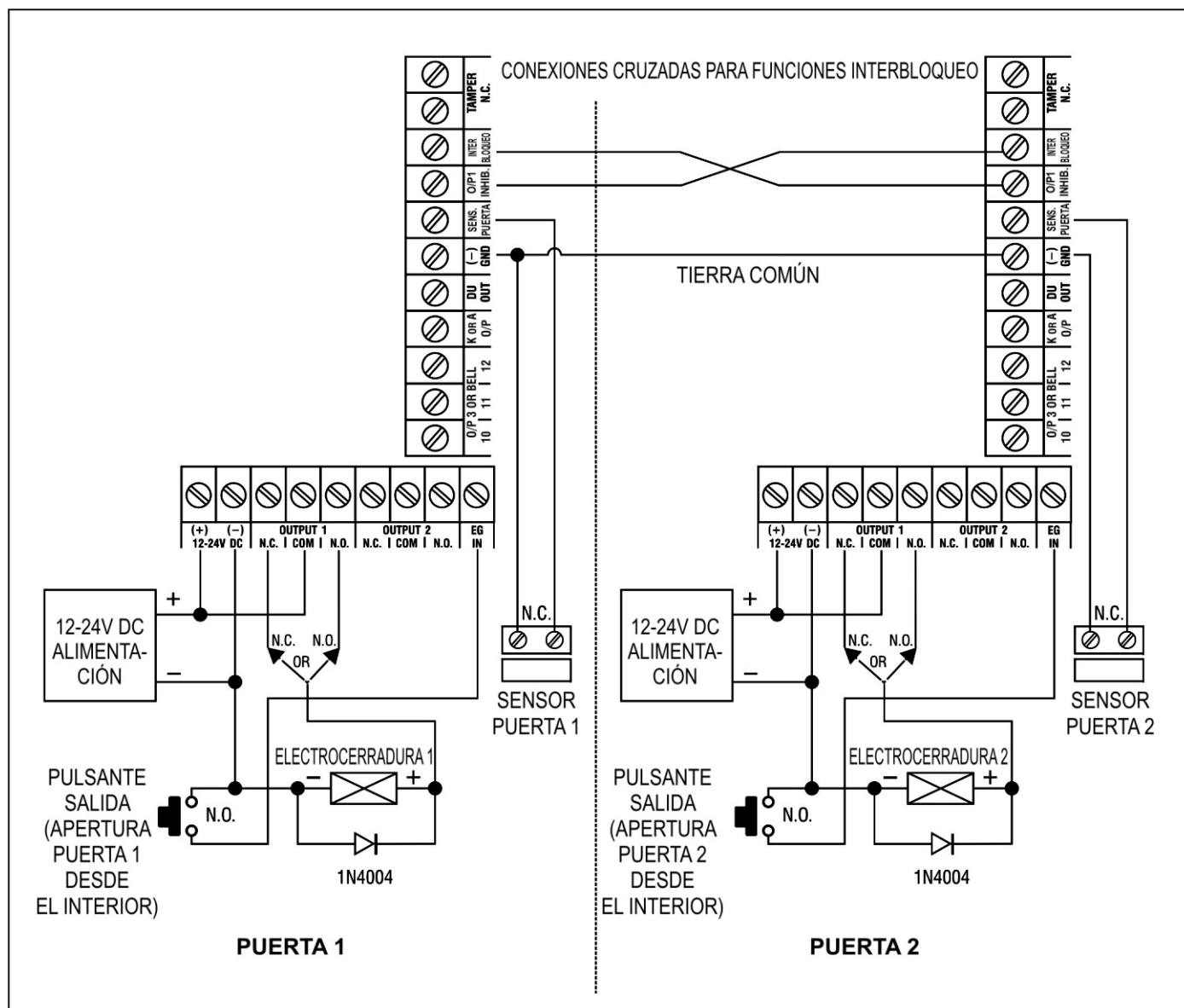
- EL CÓDIGO DE AUTORIZACIÓN INHIBIDO SIEMPRE TENDRÍA QUE SER INGRESADO POR EL PROPIETARIO Y NUNCA POR OTROS USUARIOS.



- 105



3) CABLEADOS BÁSICOS DE UN SISTEMA DE INTERBLOQUEO CON DOS TECLADOS



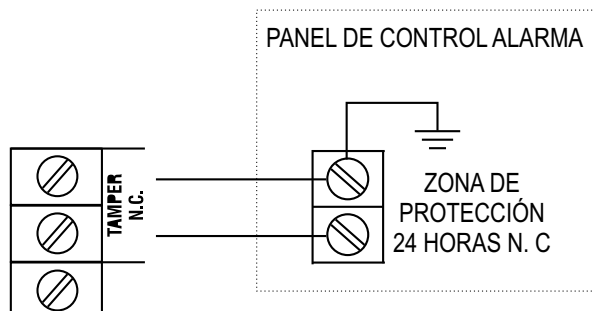
Un sistema de interbloqueo necesita de dos teclados. La aplicación descrita en nuestro ejemplo utiliza dos teclados por medio de una simple conexión de cruces de cables sobre sus terminales de “salida 1 inhibida” y “salida control interbloqueo”. Es necesario conectar el terminal “(-) GND” de los dos teclados como masa común para conseguir las funciones lógicas del interbloqueo.

- Utilice el teclado para abrir la puerta desde el exterior
- Oprima el botón de salida para abrir la puerta desde el interior
- Conecte los sensores magnéticos sobre las puertas para tener bajo control sus posiciones.
- Mientras la puerta 1 está abierta, la puerta 2 está forzada en cierre, o viceversa
- Utilice la salida relé N.O. para la cerradura “fail secure”; y salida N.C. para la cerradura “fail safe”, vea también la “NOTA” en el ejemplo de uso (1)



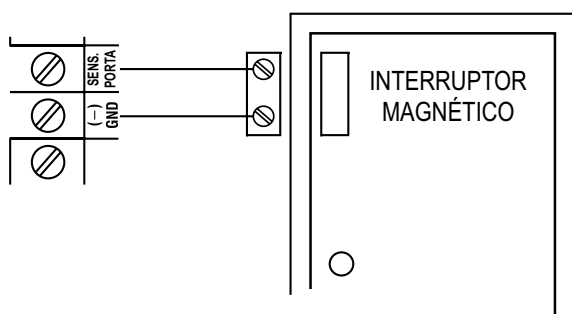
SUGERENCIAS DE APLICACIÓN PARA LOS TERMINALES AUXILIARIOS

(A) TAMPER N.C. (VIOLACIÓN)



El interruptor Tamper está normalmente cerrado cuando el teclado está correctamente fijado. Al remover el teclado de su cuerpo, el interruptor se abre. Para prevenir el sabotaje, conecte estos terminales en serie con una zona de protección de 24 horas N.C. de un sistema de alarma si se da el caso.

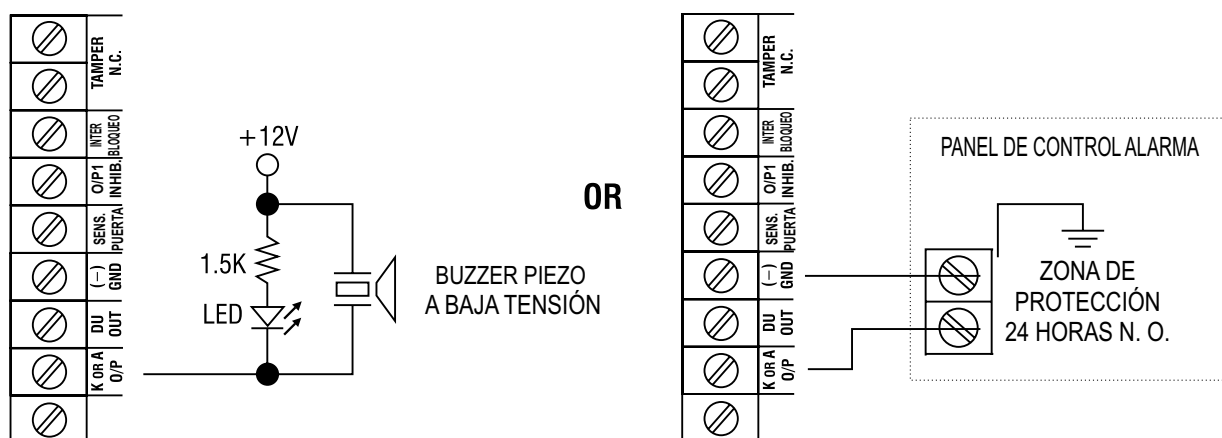
(B) DIRECCIÓN PUERTA



Con el soporte del sensor de levantamiento posición puerta, normalmente cerrado y por un interruptor magnético, es posible establecer las siguientes funciones:

- Auto-cierre de la puerta – El sistema vuelve a cerrar la puerta inmediatamente después de un acceso válido.
- Alarma puerta forzada – el teclado emite una alarma instantánea en caso de forzamiento de la puerta. Active la función en la posición 80.
- Alarma “puerta entrecerrada” – el teclado emite una alarma si la puerta queda abierta más que el tiempo prefijado. Active la función en la posición 81.
- Control interbloqueo – Cuando la puerta está abierta, la salida interbloqueo del teclado emite una orden (-) para bloquear el otro teclado en un sistema de interbloqueo.
- Alarma abertura puerta – La alarma de abertura puerta ha sido diseñada sólo para las puertas de emergencia. La alarma se activa siempre cuando la puerta está abierta a menos que se introduzca un código o un PIN usuario válido antes de que se la puerta se abra. Active la función en la posición 91.

(C) SALIDA ALARMA – CONFIGURAR PUENTE “K o A” SOBRE “A”

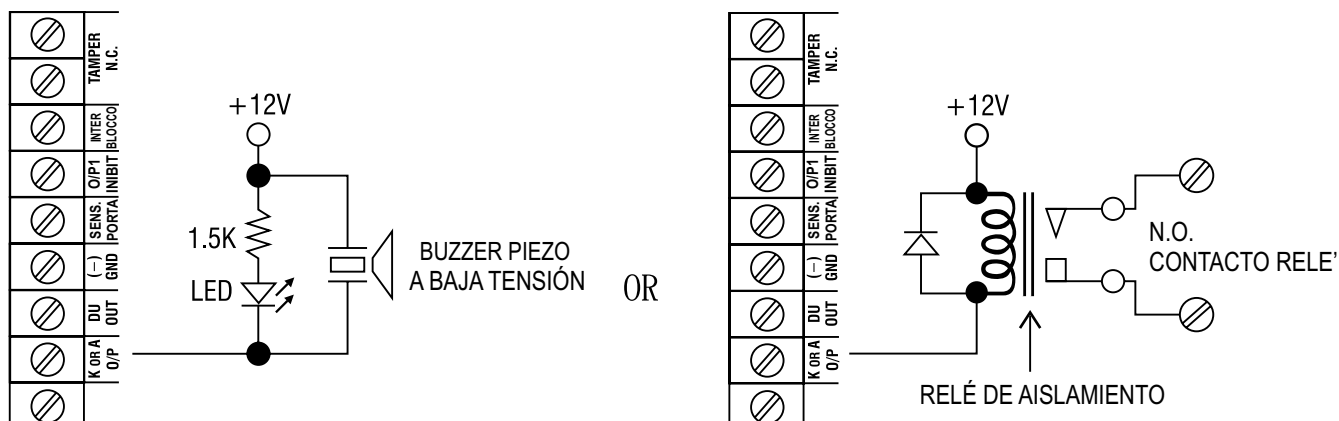


La salida alarma pasa a (-) masa en caso de puertas forzadas o de puertas abiertas después del retraso de ingreso. Se puede utilizar la alarma para encender una lámpara de LED y/o un zumbador pequeño para avisar a una guardia; o se puede conectar a una zona de protección de 24 horas normalmente abierta para un sistema de alarma. Para ulteriores informaciones vea posición 80 y 91.

- Se recomienda una opción única de conexión. Asegúrese de que la corriente no sea superior al valor máximo de 100mA.



(D) TASTO ACTIVO – CONFIGURAR EL PUENTE “K o A” SOBRE “K”



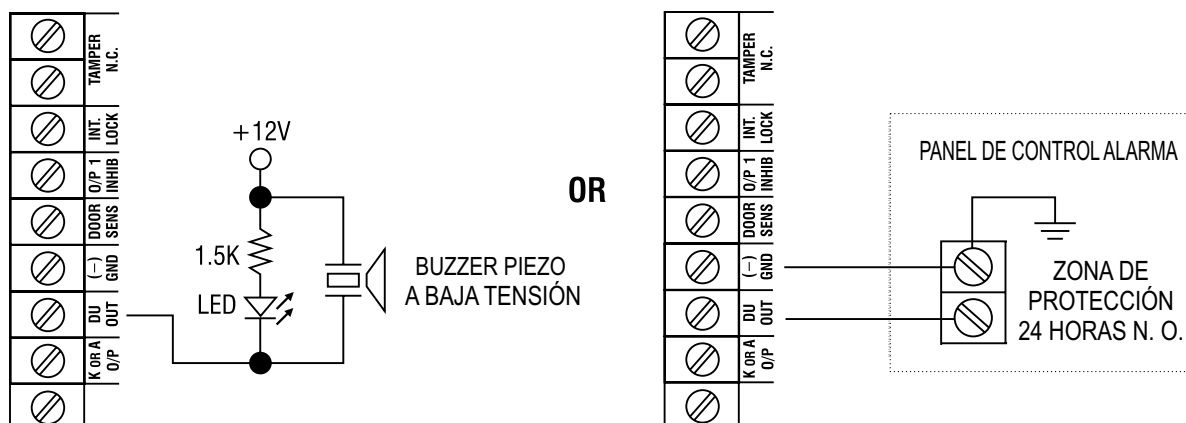
Los contactos de la salida de botón activo siempre pasan a (-) masa por 10 segundos al oprimir una tecla. Se puede utilizar para encender una lámpara de LED y/o un zumbador pequeño para avisar a una guardia; o para alimentar un relé para encender luces o para activar una cámara fotográfica.

• Asegúrese de que el relé para encender la luz tenga un aislamiento suficiente entre alto y bajo voltaje para prevenir avarías en el teclado.

• Se recomienda una opción de conexión única. Asegúrese de que la corriente no sea superior al valor máximo de 100mA.

• La alimentación externa y el relé de aislamiento son absolutamente necesarios para el funcionamiento de dispositivos de alta potencia, como por ejemplo las luces.

(E) SALIDA DURESS



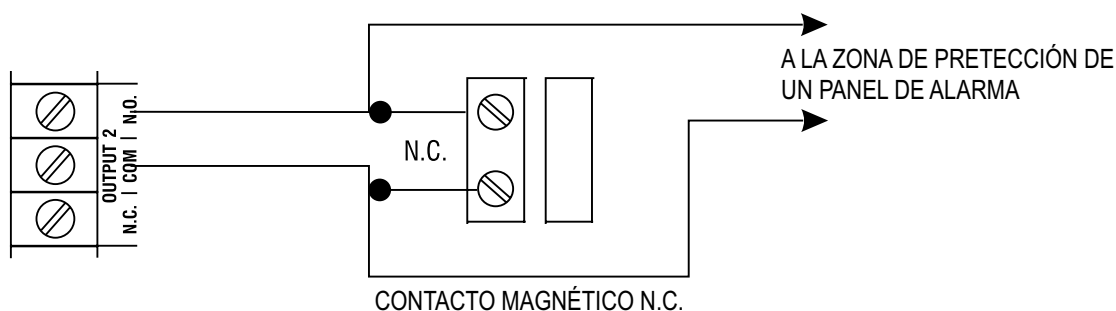
Al ingresar el código DURESS, la salida DURESS pasa a masa (-). Se puede utilizar este código para encender una lámpara de LED y/o un zumbador pequeño para avisar a una guardia; o se puede conectar a una zona de protección de 24 horas normalmente abierta para un sistema de alarma.

• Se recomienda una opción de conexión única. Asegúrese de que la corriente no sea superior al valor máximo de 100mA.



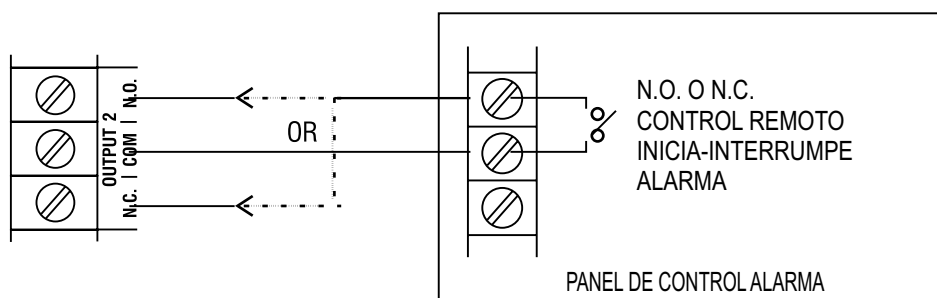
(F) SALIDA 2

(i) Activación de una zona N.C.



- Utilice el contacto de salida normalmente abierto (N.O.) para activar una zona de protección normalmente cerrada (N.C.) de un sistema de alarma.
- Configure el contacto de salida en el modo biestable (opciones de programación 52, modo salida = 0).

(ii) Control arma/desarma sistema de alarma.



- Utilice el contacto de salida (N.O.) o (N.C.) para el control de “arma/desarma” de un sistema de Alarma.

APÉNDICE

• CONTACTO LIBRE DE TENSIÓN

Un contacto libre de tensión es un contacto que no está conectado a la electricidad. Este contacto ha sido diseñado para las conexiones libres. Los contactos de salida relé en el sistema del teclado son contactos libres de tensión.

• N.C.

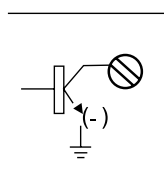
Normalmente cerrado, el contacto es un circuito cerrado en el estado normal, se convierte en circuito abierto cuando está activo.

• N.O.

Normalmente abierto, el contacto es un circuito abierto en el estado normal, se convierte en circuito cerrado cuando está activo.

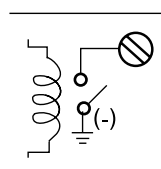
• SALIDA COLECTOR ABIERTO TRANSISTOR

Una salida colector abierto equivale a un contacto normalmente abierto (N.O.) conectado a masa, parecido a un contacto relé que está conectado a masa. El transistor es normalmente apagado y sus salidas pasan a masa (-) cuando está activo. El colector abierto puede proporcionar sólo la función de conmutación para bajas potencias, pero generalmente es suficiente también para controlar un sistema de alarma. Las salidas DURESS, interbloqueo y tecla activa/alarma del teclado son salidas a colector abierto.



SALIDA COLECTOR ABIERTO
La salida pasa a masa cuando está activa

EQUIVALENTE



SALIDA CONTACTO N.C.
La salida pasa a masa cuando está activa



TERMS OF SALES

EFFICACY OF THE FOLLOWING TERMS OF SALE: the following general terms of sale shall be applied to all orders sent to SEA srl. All sales made by SEA to all costumers are made under the prescription of this terms of sales which are integral part of sale contract and cancel and substitute all apposed clauses or specific negotiations present in order document received from the buyer.

GENERAL NOTICE The systems must be assembled exclusively with SEA components, unless specific agreements apply. Non-compliance with the applicable safety standards (European Standards EM12453 – EM 12445) and with good installation practice releases SEA from any responsibilities. SEA shall not be held responsible for any failure to execute a correct and safe installation under the above mentioned standards.

1) PROPOSED ORDER The proposed order shall be accepted only prior SEA approval of it. By signing the proposed order, the Buyer shall be bound to enter a purchase agreement, according to the specifications stated in the proposed order.

On the other hand, failure to notify the Buyer of said approval must not be construed as automatic acceptance on the part of SEA.

2) PERIOD OF THE OFFER The offer proposed by SEA or by its branch sales department shall be valid for 30 solar days, unless otherwise notified.

3) PRICING The prices in the proposed order are quoted from the Price List which is valid on the date the order was issued. The discounts granted by the branch sales department of SEA shall apply only prior to acceptance on the part of SEA. The prices are for merchandise delivered ex-works from the SEA establishment in Teramo, not including VAT and special packaging. SEA reserves the right to change at any time this price list, providing timely notice to the sales network. The special sales conditions with extra discount on quantity basis (Qx, Qx1, Qx2, Qx3 formula) is reserved to official distributors under SEA management written agreement.

4) PAYMENTS The accepted forms of payment are each time notified or approved by SEA. The interest rate on delay in payment shall be 1.5% every month but anyway shall not be higher than the max. interest rate legally permitted.

5) DELIVERY Delivery shall take place, approximately and not peremptorily, within 30 working days from the date of receipt of the order, unless otherwise notified. Transport of the goods sold shall be at Buyer's cost and risk. SEA shall not bear the costs of delivery giving the goods to the carrier, as chosen either by SEA or by the Buyer. Any loss and/or damage of the goods during transport, are at Buyer's cost.

6) COMPLAINTS Any complaints and/or claims shall be sent to SEA within 8 solar days from receipt of the goods, proved by adequate supporting documents as to their truthfulness.

7) SUPPLY The concerning order will be accepted by SEA without any engagement and subordinately to the possibility to get it's supplies of raw material which is necessary for the production; Eventual completely or partially unsuccessful executions cannot be reason for complains or reservations for damage. SEA supply is strictly limited to the goods of its manufacturing, not including assembly, installation and testing. SEA, therefore, disclaims any responsibility for damage deriving, also to third parties, from non-compliance of safety standards and good practice during installation and use of the purchased products.

8) WARRANTY The standard warranty period is 12 months. This warranty time can be extended by means of expedition of the warranty coupon as follows:

SILVER: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing written on the operator.

GOLD: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator.

PLATINUM: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator. The base warranty (36 months) will be extended for further 24 months (up to a total of 60 months) when it is acquired the certificate of warranty which will be filled in and sent to SEA s.r.l. The electronic devices and the systems of command are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing. In case of defective product, SEA undertakes to replace free of charge or to repair the goods provided that they are returned to SEA repair centre. The definition of warranty status is by unquestionable assessment of SEA. The replaced parts shall remain propriety of SEA. Binding upon the parties, the material held in warranty by the Buyer, must be sent back to SEA repair centre with fees prepaid, and shall be dispatched by SEA with carriage forward. The warranty shall not cover any required labour activities.

The recognized defects, whatever their nature, shall not produce any responsibility and/or damage claim on the part of the Buyer against SEA. The guarantee is in no case recognized if changes are made to the goods, or in the case of improper use, or in the case of tampering or improper assembly. Furthermore, the warranty shall not apply if SEA products are partly or completely coupled with non-original mechanical and/or electronic components, and in particular, without a specific relevant authorization, and if the Buyer is not making regular payments. The warranty shall not cover damage caused by transport, expendable material, faults due to non-conformity with performance specifications of the products shown in the price list. No indemnification is granted during repairing and/or replacing of the goods in warranty. SEA disclaims any responsibility for damage to objects and persons deriving from non-compliance with safety standards, installation instructions or use of sold goods.

9) RESERVED DOMAIN A clause of reserved domain applies to the sold goods; SEA shall decide autonomously whether to make use of it or not, whereby the Buyer purchases propriety of the goods only after full payment of the latter.

10) COMPETENT COURT OF LAW In case of disputes arising from the application of the agreement, the competent court of law is the tribunal of Teramo. SEA reserves the faculty to make technical changes to improve its own products, which are not in this price list at any moment and without notice. SEA declines any responsibility due to possible mistakes contained inside the present price list caused by printing and/or copying. The present price list cancels and substitutes the previous ones. The Buyer, according to the law No. 196/2003 (privacy code) consents to put his personal data, deriving from the present contract, in SEA archives and electronic files, and he also gives his consent to their treatment for commercial and administrative purposes. Industrial ownership rights: once the Buyer has recognized that SEA has the exclusive legal ownership of the registered SEA brand, he will commit himself to use it in a way which does not reduce the value of these rights, he won't also remove, replace or modify brands or any other particularity from the products. Any kind of replication or use of SEA brand is forbidden as well as of any particularity on the products, unless preventive and expressed authorization by SEA.

In accomplishment with art. 1341 of the Italian Civil Law it will be approved expressly clauses under numbers:

4) PAYMENTS - 8) GUARANTEE - 10) COMPETENT COURT OF LOW

Italiano AVVERTENZE GENERALI PER INSTALLATORE E UTENTE

1. Leggere attentamente le **Istruzioni di Montaggio** e le **Avvertenze Generali** prima di iniziare l'installazione del prodotto. Conservare la documentazione per consultazioni future
2. Non disperdere nell'ambiente i materiali di imballaggio del prodotto e/o circuiti
3. Questo prodotto è stato progettato e costruito esclusivamente per l'utilizzo indicato in questa documentazione. Qualsiasi altro utilizzo non espressamente indicato potrebbe pregiudicare l'integrità del prodotto e/o rappresentare fonte di pericolo. L'uso improprio è anche causa di cessazione della garanzia. La SEA srl declina qualsiasi responsabilità derivata dall'uso improprio o diverso da quello per cui l'automatismo è destinato.
4. I prodotti SEA sono conformi alle Direttive: Macchine (2006/42/CE e successive modifiche), Bassa Tensione (2006/95/CE e successive modifiche), Compatibilità Elettromagnetica (2004/108/CE e successive modifiche). L'installazione deve essere effettuata nell'osservanza delle norme EN 12453 e EN 12445.
5. Non installare l'apparecchio in atmosfera esplosiva.
6. SEA srl non è responsabile dell'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione delle chiusure da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero verificarsi durante l'uso.
7. Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'impianto, togliere l'alimentazione elettrica e scollegare le batterie. Verificare che l'impianto di terra sia realizzato a regola d'arte e collegarvi le parti metalliche della chiusura.
8. Per ogni impianto SEA srl consiglia l'utilizzo di almeno una segnalazione luminosa nonché di un cartello di segnalazione fissato adeguatamente sulla struttura dell'infisso.
9. SEA srl declina ogni responsabilità ai fini della sicurezza e del buon funzionamento della automazione, in caso vengano utilizzati componenti di altri produttori.
10. Per la manutenzione utilizzare esclusivamente parti originali SEA.
11. Non eseguire alcuna modifica sui componenti dell'automazione.
12. L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento manuale del sistema in caso di emergenza e consegnare all'Utente utilizzatore dell'impianto il libretto d'avvertenze allegato al prodotto.
13. Non permettere ai bambini o persone di sostare nelle vicinanze del prodotto durante il funzionamento. L'applicazione non può essere utilizzata da bambini, da persone con ridotte capacità fisiche, mentali, sensoriali o da persone prive di esperienza o del necessario addestramento. Tenere inoltre fuori dalla portata dei bambini radiocomandi o qualsiasi altro datore di impulso, per evitare che l'automazione possa essere azionata involontariamente.
14. Il transito tra le ante deve avvenire solo a cancello completamente aperto.
15. Tutti gli interventi di manutenzione, riparazione o verifiche periodiche devono essere eseguiti da personale professionalmente qualificato. L'utente deve astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione o d'intervento e deve rivolgersi esclusivamente a personale qualificato SEA. L'utente può eseguire solo la manovra manuale.
16. La lunghezza massima dei cavi di alimentazione fra centrale e motori non deve essere superiore a 10 m. Utilizzare cavi con sezione 2.5 mm². Utilizzare cablaggi con cavi in doppio isolamento (cavi con guaina) nelle immediate vicinanze dei morsetti specie per il cavo di alimentazione (230V). Inoltre è necessario mantenere adeguatamente lontani (almeno 2.5 mm in aria) i conduttori in bassa tensione (230V) dai conduttori in bassissima tensione di sicurezza (SELV) oppure utilizzare un'adeguata guaina che fornisca un isolamento supplementare avente uno spessore di almeno 1 mm.

English GENERAL NOTICE FOR THE INSTALLER AND THE USER

1. Read carefully these Instructions before beginning to install the product. Store these instructions for future reference
2. Don't waste product packaging materials and/or circuits.
3. This product was designed and built strictly for the use indicated in this documentation. Any other use, not expressly indicated here, could compromise the good condition/operation of the product and/or be a source of danger. SEA srl declines all liability caused by improper use or different use in respect to the intended one.
4. The mechanical parts must be comply with Directives: Machine Regulation 2006/42/CE and following adjustments), Low Tension (2006/95/CE), electromgnetic Consistency (2004/108/CE) Installation must be done respecting Directives: EN12453 and En12445.
5. Do not install the equipment in an explosive atmosphere.
6. SEA srl is not responsible for failure to observe Good Techniques in the construction of the locking elements to motorize, or for any deformation that may occur during use.
7. Before attempting any job on the system, cut out electrical power and disconnect the batteries. Be sure that the earthing system is perfectly constructed, and connect it metal parts of the lock.
8. Use of the indicator-light is recommended for every system, as well as a warning sign well-fixed to the frame structure.
9. SEA srl declines all liability as concerns the automated system's security and efficiency, if components used, are not produced by SEA srl.
10. For maintenance, strictly use original parts by SEA.
11. Do not modify in any way the components of the automated system.
12. The installer shall supply all information concerning system's manual functioning in case of emergency, and shall hand over to the user the warnings handbook supplied with the product.
13. Do not allow children or adults to stay near the product while it is operating. The application cannot be used by children, by people with reduced physical, mental or sensorial capacity, or by people without experience or necessary training. Keep remote controls or other pulse generators away from children, to prevent involuntary activation of the system.
14. Transit through the leaves is allowed only when the gate is fully open.
15. The User must not attempt to repair or to take direct action on the system and must solely contact qualified SEA personnel or SEA service centers. User can apply only the manual function of emergency.
16. The power cables maximum length between the central engine and motors should not be greater than 10 m. Use cables with 2,5 mm² section. Use double insulation cable (cable sheath) to the immediate vicinity of the terminals, in particular for the 230V cable. Keep an adequate distance (at least 2.5 mm in air), between the conductors in low voltage (230V) and the conductors in low voltage safety (SELV) or use an appropriate sheath that provides extra insulation having a thickness of 1 mm.

Français CONSIGNES POUR L'INSTALLATEUR ET L'UTILISATEUR

1. Lire attentivement les instructions avant d'installer le produit. Conserver les instructions en cas de besoin.
2. Ne pas dispenser dans l'environnement le matériel d'emballage du produit et/ou des circuits
3. Ce produit a été conçu et construit exclusivement pour l'usage indiqué dans cette fiche. Toute autre utilisation non expressément indiquée pourraient compromettre l'intégrité du produit et/ou représenter une source de danger. SEA srl décline toute responsabilités qui dériverait d'usage improprie ou différent de celui auquel l'automatisme est destiné. Une mauvaise utilisation cause la cessation de la garantie.
5. Les composants doivent répondre aux prescriptions des Normes: Machines (2006/42/CE et successifs changements); Basse Tension (2006/95/CE et successifs changements); EMC (2004/108/CE et successifs changements). L'installation doit être effectuée conformément aux Normes EN 12453 et EN 12445.
6. Ne pas installer l'appareil dans une atmosphère explosive.
7. SEA srl n'est pas responsable du non-respect de la Bonne Technique de construction des fermetures à motoriser, ni des déformations qui pourraient intervenir lors de l'utilisation.
8. Couper l'alimentation électrique et déconnecter la batterie avant toute intervention sur l'installation. Vérifier que la mise à terre est réalisée selon les règles de l'art et y connecter les pièces métalliques de la fermeture.
9. On recommande que toute installation soit doté au moins d'une signalisation lumineuse, d'un panneau de signalisation fixé, de manière appropriée, sur la structure de la fermeture.
10. SEA srl décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisme si les composants utilisés dans l'installation n'appartiennent pas à la production SEA.

11. Utiliser exclusivement, pour l'entretien, des pièces SEA originales.
12. Ne jamais modifier les composants d'automatisme.
13. L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement manuel du système en cas d'urgence et remettre à l'Usager qui utilise l'installation les "Instructions pour l'Usager" fournies avec le produit.
14. Interdire aux enfants ou aux tiers de stationner près du produit durant le fonctionnement. Ne pas permettre aux enfants, aux personnes ayant des capacités physiques, mentales et sensorielles limitées ou dépourvues de l'expérience ou de la formation nécessaires d'utiliser l'application en question. Eloigner de la portée des enfants les radiocommandes ou tout autre générateur d'impulsions, pour éviter tout actionnement involontaire de l'automatisme.
15. Le transit entre les vantaux ne doit avoir lieu que lorsque le portail est complètement ouvert.
16. L'utilisateur doit s'abstenir de toute tentative de réparation ou d'intervention et doit s'adresser uniquement et exclusivement au personnel qualifié SEA ou aux centres d'assistance SEA. L'utilisateur doit garder la documentation de la réparation. L'utilisateur peut exécuter seulement la manoeuvre manuel.
17. La longueur maximum des câbles d'alimentation entre la carte et les moteurs ne devrait pas être supérieure à 10 m. Utilisez des câbles avec une section de 2,5 mm². Utilisez des câblage avec câble à double isolation (avec gaine) jusqu'à proximité immédiate des terminaux, en particulier pour le câble d'alimentation (230V). Il est également nécessaire de maintenir une distance suffisante (au moins 2,5 mm dans l'air), entre les conducteurs en basse tension (230V) et les conducteurs de très basse tension de sécurité (SELV) ou utiliser une gaine ayant une épaisseur d'au moins 1 mm, qui fournisse une isolation supplémentaire.

Español ADVERTENCIAS GENERALES PARA INSTALADORES Y USUARIOS

- 1 Leer las instrucciones de instalación antes de comenzar la instalación. Mantenga las instrucciones para consultas futura
2. No desperdiciar en el ambiente los materiales de embalaje del producto o del circuito
3. Este producto fue diseñado y construido exclusivamente para el uso especificado en esta documentación. Cualquier otro uso no expresamente indicado puede afectar la integridad del producto y ser una fuente de peligro. El uso inadecuado es también causa de anulación de la garantía. SEA srl se exime de toda responsabilidad causadas por uso inapropiado o diferente de aquel para el que el sistema automatizado fue producido.
4. Los productos cumplen con la Directiva: Maquinas (2006/42/CE y siguientes modificaciones), Baja Tension (2006/95/CE, y siguientes modificaciones), Compatibilidad Electromagnética (2004/108/CE modificada). La instalación debe ser llevada a cabo de conformidad a las normas EN 12453 y EN 12445.
5. No instalar el dispositivo en una atmósfera explosiva.
6. SEA srl no es responsable del incumplimiento de la mano de obra en la construcción de la cancela a automatizar y tampoco de las deformaciones que puedan producirse durante el uso.
7. Antes de realizar cualquier operación apagar la fuente de alimentación y desconectar las baterías. Comprobar que el sistema de puesta a tierra sea diseñado de una manera profesional y conectar las partes metálicas del cierre.
8. Para cada instalación se recomienda utilizar como mínimo una luz parpadeante y una señal de alarma conectada a la estructura del marco.
9. SEA srl no acepta responsabilidad por la seguridad y el buen funcionamiento de la automatización en caso de utilización de componentes no producidos por SEA.
10. Para el mantenimiento utilizar únicamente piezas originales SEA srl.
11. No modificar los componentes del sistema automatizado.
12. El instalador debe proporcionar toda la información relativa al funcionamiento manual del sistema en caso de emergencia y darle al usuario el folleto de adjunto al producto.
13. No permita que niños o adultos permanecen cerca del producto durante la la operación. La aplicación no puede ser utilizada por niños, personas con movilidad reducida de tipo físico, mental, sensorial o igual por personas sin experiencia o formación necesaria. Tener los radiomandos fuera del alcance de niños así como cualquier otro generador de impulsos radio para evitar que el automación pueda ser accionada accidentalmente.
14. El tránsito a través de las hojas sólo se permite cuando la puerta está completamente abierta.
15. Todo el mantenimiento, reparación o controles deberán ser realizados por personal cualificado. Evitar cualquier intento a reparar o ajustar. En caso de necesidad comunicarse con un personal SEA calificado. Sólo se puede realizar la operación manual.
16. La longitud máxima de los cables de alimentación entre motor y central no debe ser superior a 10 metros. Utilizar cables con 2,5 mm². Utilizar cables con doble aislamiento (cables con vaina) hasta muy cerca de los bornes, especialmente por el cable de alimentación (230V). Además es necesario mantener adecuadamente distanciados (por lo menos 2,5 mm en aire) los conductores de baja tensión (230V) y los conductores de baja tensión de seguridad (SELV) o utilizar una vaina adecuada que proporcione aislamiento adicional con un espesor mínimo de 1 mm.

Deutsch ALLGEMEINE HINWEISE UND VERPFLICHTUNGEN FÜR DIE SICHERHEIT

1. Lesen Sie die Installationsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen. Diese Installationsanweisungen gut aufbewahren.
2. Das Verpackungsmaterial des Produkts und/oder des Schaltkreises umweltgerecht entsorgen
3. Dieses Produkt wurde speziell und ausschließlich für den, in den Unterlagen beschriebenen Zweck, geplant und hergestellt. Jede andere Verwendung, die nicht ausdrücklich angegeben wurde, kann die Integrität des Produkts und/oder eine Gefahrenquelle darstellen. Die nicht fachgerechte Nutzung des Produkts bewirkt die Erlöschung der Garantie. SEA GmbH lehnt jegliche Haftung, für unsachgemäße oder andere Nutzung, als die wofür das Produkt bestimmt ist, ab.
4. SEA Produkte entsprechen den folgenden Richtlinien: Maschinenrichtlinie (2006/42/EG und nachträglich geänderten Fassungen), Niederspannungs-Richtlinie (2006/95/EG und nachträglich geänderten Fassungen), EMV (2004/108/EG und nachträglich geänderten Fassungen). Installation gemäß Standard EN12453 und EN12445 durchführen.
5. Installieren Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, das Vorhandensein von brennbaren Gasen oder Dämpfen stellt ein ernstes Sicherheitsrisiko dar.
6. SEA GmbH ist nicht, für die Nichtbeachtung der Guten Technik bei der Herstellung von zu motorisierenden Toren und für deren eventuellen Verformungen, die während des Gebrauchs auftreten könnten, haftbar.
7. Vor allen Eingriffen, das Gerät ausschalten und die Batterien trennen. Sicherstellen, dass die Erdung fachgerecht hergestellt wurde und die Metallteile des Tores daran anschließen.
8. Für jede Anlage wird empfohlen, mindestens ein Blinklicht zu montieren und ein Warnschild auf der Rahmenstruktur anzubringen.
9. SEA GmbH übernimmt keine Haftung für Sicherheit und reibungslosen Betrieb der Automation, bei Verwendung von Komponenten, die nicht von der SEA Produktion stammen.
10. Für die Wartung nur SEA Originalteile verwenden.
11. Keinerlei Änderungen auf Komponenten der Automation vornehmen.
12. Der Installateur muss den Nutzer der Automation über den manuellen Betrieb des Systems im Notfall unterrichten und ihm, die, dem Produkt beiliegende, Broschüre übergeben.
13. Der Aufenthalt von Kinder oder Erwachsenen in der Nähe des Gerätes während des Betriebes ist zu untersagen. Die Anlage darf nicht von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder von Menschen ohne notwendige Erfahrung oder Ausbildung benutzt werden. Fernbedingungen oder andere Impulsgeber außerhalb der Reichweite von Kindern halten, um die versehentliche Aktivierung der Anlage zu verhindern.
14. Die Durchfahrt zwischen den Flügeln ist nur bei vollständig geöffnetem Tor zulässig.
15. Sämtliche Wartungs-, Reparaturarbeiten oder periodische Kontrollen, müssen von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden, und müssen dokumentiert und vom.
16. Die maximale Länge der Anschlussleitungen von der zentralen Motor und sollte nicht größer als 10 m. Die Verwendung von Kabeln mit 2,5 mm². Verwenden Sie Kabel mit Kabel mit Doppel-Isolierung (Kabelmantel) in die unmittelbare Nähe des Terminals, insbesondere die Befugnis (230V). Es ist auch notwendig, um einen ausreichenden Abstand (mindestens 2,5 mm zu halten in Luft), die Leiter in Niederspannung (230V) von der Leiter in Niederspannung Sicherheit (SELV) oder verwenden Sie eine geeignete Hülle, die zusätzliche Isolierung sorgt mit einer Dicke von 1 mm.



SEA[®]
Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



SEA S.r.l.
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. +39 0861 588341 r.a. Fax +39 0861 588344

www.seateam.com

seacom@seateam.com